

LA VOZ DE SOLLER

LA VOZ DE SOLLER
Sr. Jefe de la Biblioteca Provincial
PALMA

PERIÓDICO DE INFORMACION

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SOLLER (Balears) — Teléfono n.º 32.

NUMERO SUELTO: 15 CTS.

FRUITS - LEGUMES - PRIMEURS ORANGES - MANDARINES

F. MAYOL & FRERES

BOUFARIK (Alger)

TELEGRAMAS

MAYOL	Boufarik	1-11
MAYOL	Birkadem	0-82
MAYOL	Fort-de-L'Eau	0-39
MAYOL	Saoula	0-21
MAYOL	Zéralda	0-06

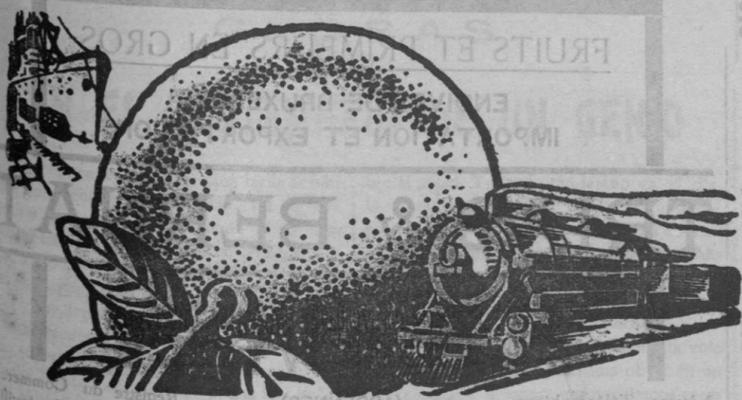
TELEFONOS

TELEGRAMAS

MAYOL	St. Chamond	2-65
d.º	d.º	4-35
MAYOL	Cavaillon	1-48
MAYOL	Chavanay	13
ORANGERIES	Marseille (Colbert)	87-54

TELEFONOS

Exportación de Naranjas y Mandarinas
Casa fundada en 1880 por Juan Mayol



Mayol & Coll

Villarreal
(Castellón)

Telegramas: Mayola
Teléfono núm. 84



Cerveza Moritz y Dam

Se distinguen por su buena calidad

Mickey Revista infantil
ilustrada
De gran formato. Grabados a tres colores
OCHO PAGINAS
Concursos literarios y de dibujos para niños
VEINTE pesetas semanales de premio
PRECIO: 0'15 ptas. ejemplar
Librería de Salvador Calatayud.—Luna, 27
SOLLER

FRUITS - LEGUMES - PRIMEURS

PRODUITS D'ESPAGNE ET DU ROUSSILLON
EXPEDITIONS POUR TOUS PAYS

GUINAU LAURENT

EXPÉDITEUR

9, Rue du Chantier, 9 — PERPIGNAN (Pyr-Or.)

Téléphone: 8-98

Télégrammes: GUI SOL - Perpignan

Maison de premier ordre et de toute confiance

TRANSPORTES INTERNACIONALES
CASA BAUZA Y MASSOT
FUNDADA EN 1897

JACQUES MASSOT & FILS - Sucesores

CERBERE (Pry. Or.)
TELÉFONO 8

HENDAYE (Bass. Pry.)
TELÉFONO 185

A G E N C I A S

PORT BOU: Teléfono 44
IRUN: Apartado 24—Teléfono 409
BARCELONA: P. Berenguer, 1-T. 24313-19706
REUS: Ruiñoms, 9—Teléfono 373
VILLAREAL: Estación, 20—Teléfono 75
VALENCIA: Bisbe, 8—Teléfono 12297

SOLLER: (Balears)
ALMAZONA: Gasset, 2—Teléfono 12
SAGUNTO: Mártires Bechí, 7—Teléfono 39
ALGUAZAS: Plaza República
DOLORS: Belluga, 2—Teléfono 7
ALMERIA: Juan Lirola, 18—Teléfono 112 X

PARIS: Rue Vauvilliers, 9
Teléfono: Gutenberg 44-11—Louvre. 63-25—Telegramas: MASSOT
BRUXELLES: (Belgica) 20 Boulevard Leopold II
Teléfono 26-62-48—Telegramas: JACMASSOT

ESPECIALIDAD EN EL TRANBORDO DE FRUTAS

LAS 20 CURAS VEGETALES DEL ABATE HAMON



INDICACIONES

1. Diabetes.
2. Albuminuria.
3. Bexiga, Arteriosclerosis.
4. Anemia.
5. Bolicaria.
6. Nervios: Espineta.
7. Tos ferina.
8. Migrañas dolorosas.
9. Lumbrias.
10. Diarrea y enteritis.
11. Obesidad, Parálisis.
12. Depurativa sangre.
13. Enfer. del estómago.
14. Mala circulación de la sangre, Varicela, Hemorroides.
15. Tosa, Gripe, Bronquitis, Asma.
16. Cerebrón, Rígidos, Hígado, Vejiga.
17. Estreñimiento.
18. Úlcera estomago.
19. Úlcera Varicosa.
20. Precoziva enferma.

son la medicación natural, sana y eficaz que viene remostrando, desde hace 25 años que se crearon, su extraordinario poder curativo gracias a la perfecta capacidad de asimilación de los elementos que contienen las científicas asociaciones de plantas de que se componen, las cuales ejercen una poderosa depuración y renovación orgánica restableciendo la salud plenamente.

Las personas enfermas que deseen curarse definitivamente, deben pedir hoy mismo el BOLETIN MENSUAL

«Lo que dicen los Curados», en el cual se reproducen las cartas de agradecimiento que recibimos cada mes de personas de todas las clases sociales de España y de todo el mundo que también sufren y han recuperado fácilmente la salud y la alegría.

Dr. Dtor. de Laboratorios Botánicos y Marinos, Felgueta, 2, Madrid, o Ronda de la Universidad, 4, Barcelona.

Envíame mandarme Gratis y sin compromiso el Boletín Mensual "Lo que dicen los Curados" y el Libro "La Medicina Vegetal".

Nombre _____
 Calle _____
 Ciudad _____
 Provincia _____

EN MANDA GRATIS
 Envíame Vd. el adjunto cupón hoy mismo, mandándole en sobre cerrado, como impresión, con sólo de 3 cts.

GOTAS DIVINAS
 4 o 5 gotas usadas diariamente durante el transcurso de 6 u 8 días son suficientes para devolver a los cabellos blancos o grises su primitivo color, hayan sido rubios, castaños o negros. No mancha, se usa como cualquier ACEITE de TOCADOR o BRILLANTINA. Todo estuche que no sea de color AMARILLO no es legítimo. Pídase en Perfumerías y Droguerías. **Perfumería ICART - Barcelona**
 Nombre y dibujo patentados

Usando con constancia **Petróleo Gal** evitará que al peinar se le caiga el pelo.
 Frasco grande 4.50
 Frasco pequeño 2.50

Pulgarcito

En venta en la Librería de Salvador Calatayud, Luna, 27.

Productos de la fábrica de Perfumería J. Robillard y C. DE VALENCIA

Perfumes de delicadeza exquisita
 Polvos de arroz refinadísimos, de perfume intenso y suave
 Jabones de primera calidad
 Los jardines valencianos representados por los productos ROBILLARD

Depósito exclusivo en Sóller:
 Perfumería de S. Calatayud = Luna, 27 = SÓLLER

ALMACEN DE MADERAS
 CARPINTERIA MECANICA
 = Especialidad en muebles, puertas y persianas ... Construcción de somiers
 A precios módicos

MIGUEL COLOM
 CALLES DE MAR Y GRANVIA
 SÓLLER (MALLORCA)

HOTEL FALCON - Barcelona
 Plaza del Teatro y Rambla

El hotel preferido por las familias de Sóller
 Aguas corrientes y teléfono en todas las habitaciones
 PRECIOS MODICOS

EXPORTATION D'ORANGES, CITRONS, ARACHIDES, MANDARINES

GUILLERMO CAÑELLAS
 MARQUE LA ROSA
 GARANTIE DES ORANGES DE QUALITÉ ET MANDARINES, MARQUE "LA COURONNE" CHOIX EXTRA
 CARCAGENTE (Valencia)
 TÉLÉPHONE 12 ESPAGNE
 ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE: GUILLAUME CARCAGENTE
 REPRESENTANT EN FRANCE: G. CAÑELLAS
 6, PLACE DENIS PAPIN MONTLUÇON (Allier)
 ADRESSE TELEGRAPHIQUE: CAÑELLAS MONTLUÇON
 TÉLÉPHONE 591

Guillermo Cañellas
 RETRO N° 899
 CARCAGENTE
 IMPORTE D'ESPAGNE

IMPORTACIÓN EXPORTACIÓN COMISIÓN
 Dátiles Bananas

Barthelemy Vicens
 15, RUE DES TROIS MAGES
 TELEFONO: 06.19 COLBERT MARSSELLA TELEGRAMAS: "VERFRUIS"

Importación directa de BANANAS de las Islas Canarias
 AGENTE EXCLUSIVO DE LAS PRINCIPALES MARGAS

Plaza de Palacio, 10 BARCELONA

HOTEL RESTAURANT DE MARINA

Recientes e importantes reformas

SERVICIO ESMERADO AGUA CORRIENTE
 BAÑOS ASCENSOR

Venta de leña MUY SECA

Leña de pino cortada a 1'50 ptas. el quintal
 Leña de olivo cortada para estufas a 2'75 ptas. el quintal. Llevada a domicilio.
 F. Pons, Camino de Fornalutx 151. Teléfono 27 Sóller.

T. B. O.
 10 CENTIMOS EJEMPLAR
 De venta: Librería de Salvador Calatayud Luna, 27

FRUITS ET PRIMEURS EN GROS
 ENDIVES DE BRUXELLES
 IMPORTATION ET EXPORTATION

TRIAS & BERNA

4, Rue du Palais-de-Justice
CHARLEVILLE
 Adresse Télégraphique: (ARDENNES) Trias Bernat Charleville
 Registre du Commerce: 11.123-11.124 Charleville

TÉLÉPHONE 36.08

LABASA & ELIAS
 EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS
 TELEGRAMAS "RABELIAS",
 Teléfono, n° 35. **ALCIRA**

ORANGES SUPERIEURES
 R.E. ALCIRA ESPAGNE

FOTOGRAFADOS SATALA - VALENCIA

Rondages Mallorquines
 A 2'50 PTES, ETSEMPLAR
 N'HI HA DOTZE TOMS
 Librería de Salvador Calatayud, Luna, SÓLLER

LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO DE INFORMACION

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Baleares) — Teléfono n.º 32.

NUMERO SUELTO: 15 CTS.

III CENTENARIO DE LOPE DE VEGA

A manera de presentación

(El año de Lope de Vega)

LECTOR: Cuantos trabajos tus ojos abarcan en esta página son consagrados a Lope de Vega; cuantos autores firman al pie de estas composiciones pertenecen a esa reunión o tertulia—como quieras llamarle—que bajo el nombre de "Grupo literario Azul de Palma" anida en el Ateneo de Palma.

Sin la afición y el entusiasmo de todos nosotros, podemos casi asegurar que Mallorca no hubiese rendido homenaje a Lope de Vega. Se ha celebrado un concurso literario y una fiesta conmemorativa en el Ateneo, una página parecida a esta en el diario "La Última Hora" que como este semanario, también nos distingue y protege.

Hoy esta página viene a formar parte del homenaje iniciado por nosotros, patentizando así LA VOZ DE SÓLLER su simpatía hacia el "Grupo literario Azul de Palma" y a todos los escritores jóvenes en general.

Para todo el que comienza, el aliento en forma de estímulo es el factor principalísimo. ¿Cuántos valores se han malogrado por carecer de él?

Espíritus malignos, o si se quiere, envidiosos, gozan provocando el hundimiento, sumergiendo en la nada lo que de la nada había emergido para ser mucho, quizás.

Por lo tanto agradecemos a cuantos nos alientan con su protección. Y a todos los periódicos que aceptan nuestra obra.

Conocemos a Lope de Vega como poeta fecundísimo y sobre todo como hombre.

Nos hemos cebado, verdaderamente, en la infinidad de pecados que cometió: hemos hecho resaltar, claro está, su osadía con la mujer, y hemos reconocido también su extraordinaria fé. Realmente la labor de Lope fué extensísima; demasiado; por esta misma causa, su obra no es ni mucho menos lo que debiera si se hubiese atendido a una depuración selectiva. Debemos también ver una cosa y es que la fecundidad de Lope es admirable por estar concebida en aquella época. ¿Qué autor contemporáneo ha escrito la cuarta parte de lo que Lope?

Lope de Vega ocupa en el Parnaso español el sitio a que su talento creador destacado sobretodo en la fecundidad, le hizo acreedor. No por eso, por homenajear a Lope se deja en olvido a otros de nuestros valores. La estrella de Lope de Vega brilla en este año 35 con todo su fulgor: su magnitud ha entenebrecido ligeramente la figura de otros que también brillarán en sus respectivos centenarios: Cervantes en el año 2016 será el blanco de todas las conversaciones y homenajes literarios, como lo serán igualmente en el próximo siglo: Rojas en el año 18 al celebrar el 4.º centenario de su muerte y también Góngora en el año 27 conmemorándose los 4 siglos de su desaparición sobre la tierra.

Quevedo, Tirso de Molina, Calderón, Fray Luis de Granada cumplirán su centenario en este siglo los años 45, 48, 81 y 88 respectivamente. A cada uno y con el mismo esplendor e importancia que este año de Lope de Vega, creo que debe España honrar a sus glorias literarias.

Hagamos votos para poder contribuir a los homenajes que en este siglo se rindan a Quevedo, Tirso de Molina, Calderón, Fray Luis de Granada etc. y dejemos para nuestros sucesores—si los hubiere—la gloria de poder homenajear a Cervantes, Rojas, Góngora... en el venidero.

Tengamos mientras tanto la satisfacción de haber organizado en Mallorca el homenaje a Lope de Vega.

J. SANMARTIN PEREA

Presidente del "Grupo literario Azul de Palma".

sólo me queda ofrendarte este humilde trabajo de admiración. Lado seas, Lope, y que tu númen exuberante sea como el faro que alumbre las letras españolas grabándose tu nombre junto al de los grandes genios de la Humanidad.

Descansa en paz en la eternidad de tu reposo.

MARIALMA

(Del "Grupo literario Azul de Palma".)

Palma, junio 1935.

Lope o la fecundidad

Artículo que ha alcanzado el premio en el concurso Lope de Vega, organizado por el "Grupo Literario Azul, de Palma"

Lema: El Aventurero

PREÁMBULO

Hablemos hoy, por una vez más, de Lope de Vega. Por mucho que se diga nunca es sobrado. Ni pesado. Empero no hilvanemos su biografía, por ser empeño que no cabe en los límites de un artículo; sino que vamos a dar, solamente, algunas características del genial poeta madrileño, rindiéndole así el tributo de nuestra admiración fervorosa con motivo de cumplirse este año el III Centenario de su muerte.

Empecemos, pues.

SU VIDA

Lope nació para correr en el mundo, aventura tras aventura. Su temperamento belicoso, se las exigía. De no llevar aquella vida, sin duda alguna el "Fénix de los Ingenios" no hubiese producido la mitad de su portentosa obra. Y el caso es har-to evidente; pues el poeta necesitaba, para poder pulsar las cuerdas de su armoniosa lira, conocer, tanto los embriagadores placeres terrenales como las mayores desdichas.

Y todo esto, lo percibió con exceso el inquieto hijo de Apolo y de Venus.

No obstante, hay quienes están en la creencia de que Lope fué sólo acariciado por la diosa Felicidad, cuando hubo verdaderamente infinidad de veces que su humanísimo corazón sufrió tanto como pueda sufrir el corazón del más perpetuo fracasado.

Sufrió desde muy mozo al ser abandonado por su primera y ardiente amada Elena Osorio (la protagonista de "La Dorotea" y la "Filis" de muchas de sus endechas). Sufrió en las cárceles y en los destierros en ciertas ocasiones: una, por haber compuesto libelos contra la ingrata y la familia de ésta, y otras, por amancebamiento con algunas damas de la corte. Sufrió como soldado en la funesta expedición de la Armada Invencible. Sufrió como esposo al arrebatarle la muerte a Isabel de Urbina ("la dulce y sumisa Belisa") y a Juana Guardo. Sufrió como padre por la pérdida de varios hijos y por el rapto de su hija Antonia Clara, entonces muchacha de diecisiete años. Sufrió como sacerdote al ver que él, verdadero creyente, no podía lograr ser nunca ejemplar ministro del Señor. ¡Y como sufrió esta vez! ¡Y como lloró las bellezas mortales que antes había cantado en multitud de admirables romances!

Oigámonse en esta patética confesión que hizo hincado de rodillas ante el Santísimo Sacramento:

Tal vez el alma con temor retiro,
tal vez la doy al amoroso llanto;
que, arrepentido de ofenderos tanto,
con ansias temo y con dolor suspiro.

Claro, naturalmente, que si se pudieran comparar las desdichas que en vida sufrió el poeta con los placeres que gozó, aquéllas quedarían convertidas a un número bastante reducido. Porque sabido es que, el glorioso autor de "El Caballero de Olmedo" consiguió fácilmente ser idolatrado por innumerables mujeres.

Sin embargo, en medio de las infinitas locuras y faltas, el "Fénix" supo ser, además

de creyente ingenuo como ya hemos apuntado, amigo leal y agradecido. La amistad constituía para el gran clásico, "el bien mayor humano". Sus epístolas, que hoy afortunadamente conservamos, nos revelan el caudal de simpatía que tuvo para el trato de gentes y nos hacen comprender el inmenso e incesante afecto que hacia él sintieron sus amigos.

Empero sobre todas sus supremas dotes lo que nos hace asombrar en extremo es la fuerza y salud que le permitieron crear una de las mayores producciones literarias de que tiene noticia la historia humana.

¿Y qué diremos de su capacidad de saber? Inenarrable es, lector, como conocía y sentía el "Fénix" las humanidades y la náutica, las leyendas y tradiciones tanto españolas como extranjeras, el paisaje y la Naturaleza, etc., etc. Dificilísimo sería encontrar en el orbe entero un poeta cuya pluma abarcara tantos temas como abarca la dilatada y espléndida producción de Lope.

No extrañemos, pues, si el aura de la popularidad lo acarició tan amorosamente como jamás había acariciado a hombre alguno. Se lo tenía bien justo y merecido.

Llegó a hacerse tan firme el conocimiento general de su extraordinaria grandeza, que para ponderar el valor o mérito de algo, se decía: Eso parece cosa de Lope de Vega.

Y hasta incluso, por si esto fuera poco, se introdujo el Credo de Lope: "Creo en Lope Todopoderoso, Poeta del Cielo y de la Tierra..."

Pasemos a referir ahora, en breves palabras, como finalizó la vida de este esclarecido ingenio español, a quien su compatriota y coetáneo Miguel de Cervantes apellidó con la frase gráfica de "monstruo de la Naturaleza".

Corría—según cuenta en "Fama póstuma" su excelente amigo y primer biógrafo Juan Pérez de Montalván—el mes de agosto de 1635. Habitaba Lope con su hija Felicitana, hija de su segundo matrimonio con doña Juana Guardo, en su casa que poseía en la calle de Francos (hoy de Cervantes) y dedicábase diariamente, en aquel entonces, a visitar el Santuario de Nuestra Señora de Atocha y al cuidado de los enfermos del Hospital de la villa y corte.

El 23, compuso, por última vez en su vida, una silva moral intitulada "El Siglo de Oro" y un soneto que dedicó a un ilustre escritor portugués, el cual por ser su poster trabajo literario, copiamos a continuación. Dice así:

«Lisboa por el griego edificada
Ya de ser Fénix inmortal presuma,
Pues debe más a tu divina pluma,
Docto Gabriel, que a su famosa espada.
Voraz el tiempo con la diestra airada
No hay imperio mortal que no consuma;
Pero la vida de tu loca suma
Es alma ilustremente reservada
Más ¡ay! que cuanto más enriqueciste
la patria que su artífice te llama,
por la segunda vida que le diste.
Ciprés funesto tu laurel enrama,
Si bien ganaste en lo que más perdiste,
Pues cuando mueres tú, nace tu fama.»

El 24 del mismo mes, viernes, se disciplinó, como era su costumbre disciplinarse todos los viernes, "en memoria de la Pasión de Nuestro Cristo Señor" y vió en su aposento "donde se retiraba, salpicadas las paredes y teñida de reciente sangre". Se sintió indispuerto y acostóse para ya no volver a levantarse más. El 27, a las cinco de la tarde, Lope expiró "puesto los ojos en el cielo, la boca en una crucifijo y el alma en Dios."

Su entierro, que tuvo lugar el día siguiente, fué el más solemne de que se tiene en memoria. Madrid entero acudió a acompañar los despojos de su ingente poeta, mientras



Este dibujo se debe a la pluma del dibujante del «Grupo literario "Azul" de Palma» Juan Fullana Llompert «Fadler».

Última lamentación de Lope de Vega

Perdonadme, Señor, pues he pecado;
acogedme, mi Dios, pues he sufrido.
¡Que si con ceguedad he delinquido
con dolor y pesar ya lo he pagado!

Cuentas no me pidais de mi pasado;
ni a juicio saqueis lo que he querido;
que el diablo, constante, se ha vestido
con formas de mujer y me ha tentado.

Flaco mi corazón, fiel te ha seguido,
en el vergel cien rosas ha cogido,
¡¡cada rosa una espina le ha clavado!

y tanta sangre, Señor, él ha vertido,
que los pecados de amor que he cometido,
mi propio corazón... los ha lavado...

Luis SEGURA

(Del "Grupo literario Azul de Palma".)

El Fénix de los ingenios

Maestro insigne que honraste nuestro suelo
y en tu vida de inmensa fantasía
la tierra pobre con fuerza te atraía
mientras subías ligero hacia el cielo.

Cielos y tierra luchaban en su "duelo"
y cuando libre tu espíritu ascendía
y tu quimera más alta sonreía
la tierra nunca cesaba en su desvelo.

El suelo patrio ensalza hoy tu grandeza
y entona el himno más alto y vigoroso
que de tu nombre impone el magno acento.

De esa tu gloria que a España da firmeza
hacen tus hijos florón el más hermoso
que adorne digno tu invicto monumento.

A. ESTEVA GINARD

(Del "Grupo literario Azul de Palma".)

GLOSAS

EN EL CENTENARIO DE UN GENIO

Una época lejana: 1635. Una fecha actual que nos recuerde aquella: 1935. He ahí dos fechas, que en si no dirían nada al mundo de las letras si no fuera que en ellas brilla el recuerdo del adiós a esta vida de un ser-genio que quiso vivirla en sus múltiples facetas y que supo dar al terreno literario el inmortal recuerdo de un nombre, la fecundidad no superada de una pluma y una obra cúmulo, fuente inagotable en la que han bebido el néctar de la sugerencia letras hispanas y extranjeras.

Muchos años ha que pasó la puerta fatal del mundo de los vivos el que supo resumir en una existencia azarosa, llena de lances y aventuras, puesta bajo la advocación del dios Amor que la guió en su transcurso, tanto bajo la indumentaria del mundano como bajo el hábito del místico, toda la pintura viva de una época, transformando el clásico teatro en algo mas que personajes rígidos que se mueven como bajo el impulso de resortes, dándole vitalidad e infundiéndoles el movimiento necesario que lo acercara a la existencia real.

Trescientos años han pasado desde que Félix Lope de Vega Carpio paró el manantial ubérrimo de su imaginación, dando el reposo del que ya estaría tan necesitada a la acerrada pluma, infatigable en su carrera so-

bre el papel. Y siendo tan lejano ya el día, la figura del "Monstruo de la Naturaleza" como le apellidó Cervantes, el otro coloso, nos aparece junto a su extensísima obra más grande y más monumental. A qué artificiosos cabos se acogía para verter tanto asunto, nos preguntamos, y cómo podía en tiempo tan relativamente corto, llevar la vida que arrastró y escribir tantísima obra? Si no lo tuviéramos a mano, no podríamos creer fácilmente que fuese posible tamaño empleo de una existencia. No podemos menos de imaginarnos a su pluma volando rauda como el rayo sobre el albo papel trazando las ar moniosas palabras que su feraz imaginación dictábale.

Indudablemente que en tanta rapidez cabe el yerro, pero a pesar de tener que ocuparse en sus muchas o pocas enmiendas, parece como si el tiempo se acortara en su ritmo, deteniéndose para ofrendarle su ayuda y apoyo. Su facilidad privilegiada avanzaba el propio paso del correr del Tiempo mismo.

Y en su descomunal obra literaria dejó retratado admirablemente el carácter de todo un periodo legando con ella un monumento que maravilla por su inmensidad, asombrando y dando pie a un interrogante por la cantidad en que la produjo.

Ahora, al venir tu nombre a mi memoria

lloraba amargamente su pérdida "como quien echa de menos una joya que le han hurtado."

Fué sepultado en la iglesia de San Sebastián; cuando el tiempo encargó de dispersar, de confundir sus cenizas. Nadie sabe dónde están. Sin embargo, su espíritu vive y vivirá eternamente entre las generaciones de todos los tiempos, pues ha quedado magistralmente reflejado en el ámbito maravilloso de las obras que nos ha legado.

SU OBRA

La obra de Lope no es menos varia y peregrina que su vida. Y no es también de aquellas que sólo encantan, sino de aquellas que encantan y a la vez asombran. No hubo género literario que el prodigioso "Fénix" no cultivase. Citemos aquí lo principal en cada uno: Novelas, como "La Dorotea"; poesías bucólicas, como "La Arcadia"; epopeyas, como "La Jerusalén conquistada"; obras críticas, como "Las cien Jaculatorias"; históricas, como "El Discurso sobre la nueva poesía"; teológicas, como "La vida de San Isidro"; burlescas, como "La Gatomaquia"; didácticas, como "El Arte de hacer comedias" y como catálogo versificado de escritores, "El Laurel de Apolo".

Empero en ningún género se acreditó tanto como en el dramático. A los once años tenía ya compuesta su primera obra de esta clase, llegando en el transcurso de su vida a escribir—según confesión del propio Lope en su égloga A Claudio—1500 comedias. Pérez de Montalván, hace subir este número a 1800 y 400 autos sacramentales, cifra bastante exagerada, por cierto.

No obstante, apesar de que buena parte del teatro de Lope está irreparablemente perdido, nos son conocidas en la actualidad, por el texto, más de 470 obras y por el título, unas 780, fecundidad sin ejemplo en ningún autor dramático nacional ni extranjero.

A Lope puede bien considerarse como el verdadero fundador de nuestro teatro, no en el sentido de que fuera su primer cultivador ni el primero que le dió sus formas artísticas, sino en el de haber sido el que dió a las obras dramáticas la forma de tres actos que aún prevalece, pues hasta entonces, las que escribieron Juan de la Encina, Torres-Navarro y Cervantes eran en cinco actos.

En cambio, hay que tener en cuenta, que sus obras no son todas buenas ni podían serlo nunca. Pues la mayoría de ellas fueron escritas con demasiada precipitación y con falta de reflexión y crítica. Hubo cierto tiempo, que Lope sólo procuraba en sus obras halagar las predilecciones del público. El mismo lo dice:

"El vulgo es necio, y pues que paga es justo hablarle en necio para darle gusto."

Empero sabido es que la calidad de una obra teatral no se mide nunca por los fracasos, sino por los aciertos. Y los aciertos de la obra de Lope son tantísimos y tan grandes que motivaron que se le llamara, en su época, "el gallo de los corrales".

PUNTO FINAL

Mucho podríamos extendernos acerca de la obra de Lope: empero nos es forzoso poner aquí punto final a nuestro trabajo. (1) Y antes de hacerlo, queremos decir con un ilustre pensador:

"Si Lope de Vega adoleció de flaquezas (era hombre), el poeta es tan grande que su nombre sólo bastaría para llenar un siglo."

Juan CABOT LLOMPART (Del "Grupo Literario Azul de Palma").

(1) Téngase en cuenta que nuestro trabajo no podía exceder de diez cuartillas.

Cuentos escogidos

Abuelo y nieto

La generala, muy inquieta, llorosa y nerviosísima, recorrió el pasillo varias veces, pensando y calculando hasta qué punto llegarían las cosas si ella, por fin, se decidía a hacer lo que nunca había hecho: hablarle a su marido frente a frente, como defensora de su hija. Dócil apocada y sin voluntad, por temperamento y por costumbre, una fuerza secreta, el amor materno, le comunicaba en aquellos instantes una audacia y una energía que la pobre señora no imaginó jamás tener...

Haciendo acopio de aquel inusitado brío y santiguándose candorosamente, para el buen éxito de la «terrible» empresa, la generala decidió, por último, y dió dos golpes en la puerta del despacho de su marido, murmurando, con la voz temblona:

—Manuel... ¿estás ahí?... El general abandonó la pluma con que escribía una carta, se quitó los lentes y abombando el pecho, a la par que se recostaba en el sillón, dijo:

—¿Te molesto, acaso?... Estás ahora muy ocupado, ¿verdad?... exclamó la generala, muy de prisa, muy entrecortadamente, queriendo sonreír para que él sonriera...

—No; muy ocupado, no. Y, sobre todo, sería ridículo que yo, hablase de ocupaciones tratándose de ti, de nosotros, de casa... ¿Qué, qué quieres; qué es lo que ibas a decirme!...

—Pues, mira... nada; nada de particular. ¡Verás... es decir, te diré!

Don Manuel hizo un gesto muy suyo, un gesto de impaciencia indomitable, pronto a traducirse en una explosión de mal humor.

Su mujer, que se lo sabía de memoria, quiso inmediatamente alejar la «tormenta».

—¡Voy a decírtelo todo, Manuel, sin divagaciones, que sé que te molestan! ¡Se trata de... Adelina!

El general, torciendo la boca y acariñándose el bigote blanco de fanfarroñas guías, que encuadraban su nariz prominente, miró a su esposa con fijeza, diciéndole tras de un corto silencio:

—¿Y qué es lo que le ocurre a Adelina?...

La pobre madre hizo un supremo esfuerzo para sentirse fuerte, para no ser ella...

—¡Manuel! — exclamó con los ojos llenos de lágrimas — ¡Hay que avisarle a Carreño, hay que decirle a ese muchacho que venga... que ella lo vea otra vez!...

El general dió un puñetazo sobre la mesa.

—¡Mercedes: cuidado con que a mí se me hable de ese hombre! ¡Lo tengo prohibido, os lo tengo prohibido a ella y a ti!

La generala, sobrecogida, enmudeció unos instantes; pero, rehaciéndose en el acto, hubo de erguirse con desesperada entereza.

—¡Sí, Manuel — exclamó en un tono respetuoso, pero vibrante —; tú has prohibido eso...; pero yo no puedo acatar esa prohibición!...

—¡Cómo! —hubo de interrumpirle él, estupefacto.

—¡Dime lo que quieras...; insúltame, haz conmigo lo que te dé la gana; pero yo no puedo consentir que mi hija enferme, que mi hija muera!...

—¡Romanticismos; ya salieron los «amantes de Teruel», y las sensiblerías, y lo de que «o me caso, o me hago monja»! ¡Vayan enhoramala ella, él y... tú! ¡He dicho que Adelina no se casa con ese hombre, que no quiero, que me reviente ese sujeto!

—¡Escucha, mira...; Manuel, te lo pido, óyeme!... ¡Tú no sabes lo que se quiere; tú no sabes cómo se está quedando esa criatura!... ¡No protesta, no llora siquiera, no dice nada, la pobrecita! Tú bien lo sabes; pero no come, no reposa, se deja morir...!

—¡Pues... que se muera! — exclamó brutalmente y en uro de sus «prontos» huracanados el general.

La infeliz madre fué ahora cuando se transformó por completo. Convulsa, enérgica, madre solamente, protestó sin miedo, con el alma...

—¡Es mi hija, Manuel; mi hija de mi vida, y antes de perderla para siempre, ¡todo!... ¡Yo no sé si ese hombre es el hombre, es el marido que tú has soñado para nuestra hija! ¡No sé si habrá sido incluso una pena que la chica se haya enamorado de él! ¡Yo sólo sé en estos momentos que ese hombre es la felicidad, es la alegría, es la vida de mi hija, y que aunque tú lo hayas echado de esta casa, es preciso que vuelva, es preciso traerle!...

—¡Mercedes!...

—¡Sí, señor, traerle; rogarle que venga para que esa chica... viva! ¡Después de todo, ese hombre es un buen muchacho, es un caballero, un oficial del ejército, sin fortuna, es verdad; pero sin vicios! ¡Ya sabes que esto último tú mismo lo dijiste! ¡Querérla!... ¡Demasiado sabes las humillaciones por que ha pasado el infeliz y las «cosas» que te ha tolerado y los sacrificios de amor propio que se ha impuesto sólo por ella, por el cariño a ella, por las súplicas y ruegos de Adelina, por la quiebra, y Manuel; es inútil negarlo y es una temeridad que te encastilles en esa oposición! ¡Sobre todo, Adelina está enferma; hoy ha tenido fiebre... cada día está más triste, más acabada de espíritu y de cuerpo... y eso, Manuel, no puede ser!...

El general, pensativo y ya más calmado, interrogó:

—¿Estás segura de que ha tenido fiebre hoy?

—¡Sí...; y mírala, contéplala con atención y verás como se ha puesto en mes y medio o dos meses esa criatura! ¡Qué ojeras, qué palidez, qué mirada tan triste!... ¡Dios mío, y pensar que unas calenturas, una anemia, una tisis podría quitárnosla!... ¡Qué remordimiento, Manuel, qué pena, qué horror!...

El general, meditando, guardó silencio, escalofriado paternalmente por las palabras de su mujer.

—¡Oye!... ¿Y ha comido hoy esa chica? —interrogó de pronto.

—¡Apenas nada...; no quiere comer mientras... «no lo vea»!...

Un silencio más largo todavía se hizo entre los dos. El general, por último poniéndose de pie, dijo sin mirar cara a cara a su esposa:

—¡Bueno!... ¡Que venga ese hombre... si quiere venir!... ¡Que lo vea y... que coma!...

La madre, en un transporte de júbilo, abrazó a su marido, exclamando trémula de alegría:

—¡Qué bueno eres, Manuel!

Pero el general, recordando «hasta cierto punto» su periferica e inflexible energía, añadió otra vez, «en general con mando»:

—¡Y conste que me revienta ese individuo y que yo no sé nada, ni me entero de nada... si viene!... ¿Entiendes?... ¡Se lo dices así también a ella! ¡No faltaba más! ¡Brrr!

Pepe Carreño recibía media hora más tarde una carta de Adelina. El muchacho dudó, vaciló en ir a verla. La adoraba con toda su alma; lejos de Adelina no podía vivir; esto último era una realidad triste, aplastante, que aquella separación de dos meses confirmó harto bien...; pero la actitud de aquellos padres, de aquel hombre duro, irreductible, desdeñoso y grosero... La lucha, la tremenda lucha entre la dignidad herida y el cariño duró una noche entera, una de esas «noches blancas», que son precisamente las de nuestros pensamientos más negros...

Veinticuatro horas después, el oficial se hacía anunciar en casa de Adelina. ¡Y aquella noche Adelina, radiante de felicidad, rió mucho, besó mucho a su madre, tocó el piano y... cenó como nunca!

El desenlace de aquellos amores estaba previsto... El general, sin «querer saber» que se casaban, los dejó ir a la vicaría y a la iglesia. Se mostró, eso sí, inexorable con ellos. A las súplicas y a las reflexiones de la madre opuso, como una «Orden del día», estas palabras:

—¡Ordeno y mando que no pongan los pies en esta casa y que se abstengan de comunicarse conmigo! ¡Para mí no existe esa hija ni ese hombre, salvo como oficial en el «Anuario del Arma»!...

—¿Y yo...; Manuel?... ¿Podré verlos?... ¿Me dejarás que... vaya a su casita?... —imploró ella dulcemente.

—¿Tú?... ¡Allá tú!... ¡Con tal que yo no me entere de esas... familiaridades!

En un pisito muy modesto de la calle de Augusto Figueroa se acomodó la feliz pareja... Sudaron lo indecible para poder vivir con el sueldo de él. La generala los veía todos los días al volver de misa... Eran los momentos más dichosos para ella... A los seis meses lo trasladaron a él a Larache. Fué un golpe tremendo para la pobre madre. Cinco años en África...

Al volver, Carreño había ascendido, y con la tercera estella y muchas ilusiones, se trajeron un diablillo de cuatro abriles, morenucho, con los ojos muy

grandes y muy negros, que era el complemento de su felicidad.

Adelina y la abuela «planearon» aventura de no pequeños riesgos.

Cierta tarde, el general encontró al comedor a su hija y al niño.

—¡Manuel, aquí los tienes! — exclamó la generala—. La orden que tú diste se refería más que a ellos, y... como el niño... no son ellos...

El general, sin decir nada, carraspeó y se retorció el bigote, cogió un periódico y fué a sentarse junto a la chimenea «haciendo» que leía. El chiquitín se acercando con audacia... Su madre intervino con un amargo

—¡Manolín, no molestes al abuelo!

El general carraspeó y continuó leyendo...

Madre e hija hablaban en voz queda. Manolín se dedicó al examen de cuanto había en el comedor...

—Niño, no cojas esos lentes, que son del abuelo!

El monigote irguió sobre las piernas y replicó sencillamente:

—¡Me da la gana!

Hubo la reprimenda del caso, que los diez minutos se había convertido en una serie de ellas... El muchacho, al efecto, había «tomado posesión de la casa», revolviéndose contra todos e imponiéndose con unos formidables «¡Quiero! ¡Me da la gana! ¡No quiero rotundos, varoniles, definitivos.

Entre zozobras y sobresaltos, Adelina que preveía una catástrofe, exclamó:

—¡Ea, mamá, nos vamos; este niño es imposible, está como nunca y... más, es muy tarde!...

Pero el arropado, que no era de misma opinión, dijo de pronto:

—¡Yo «quero» quedarme aquí! «¡quero comer» en esta casa!...

—¡Niñito!... —gritó Adelina, sofocada y enfada.

—¡Me da la gana! —ratificó el muchacho.

Adelina se dispuso a castigar de nuevo el insolente atrevimiento. Pero una mirada de su padre, la primera mirada desde hacía cinco años, la contuvo.

El general, arrojando a un lado el periódico, exclamó:

—¡Prohíbo que en mi presencia se castigue en este momento! ¡Este niño está en su derecho; sí, señor! ¡Le da la gana de quedarse a comer aquí, y lo dice como lo dice un hombre!... ¡Se quedará a comer porque... a mí también me da la gana de que se quede, ea!...

Adelina y su madre se miraron con asombro.

El general, dirigiéndose al chiquillo añadió:

—¡Venga usted aquí inmediatamente con su abuelo!... ¡Es usted la única persona de la familia con quien yo me voy a entender!...

Curro VARGAS

POCHOLO

Librería de S. Calatayud, Luna 27.

Folleín de LA VOZ DE SOLLER.-15

Ondina

POR EL

Barón de la Motte-Fuqué

que acababa de perder; Ondina vertía también copiosas lágrimas, y en su consuelo murmuraba palabras ininteligibles mirando al río, con la mano dentro del agua. Transcurridos breves instantes, la sacó en alto y mostró en ella un magnífico collar de corales de brillantez deslumbradora.

—Toma, le dijo a Bertalda, presentándolelo; para tí me lo han traído en cambio de la cadena que te han quitado; cesa en tu aflicción; este collar te sentará muy bien.

Pero el caballero, fuera de sí, al ver que su esposa continuaba en relaciones con las Ondinas, se interpuso entre Bertalda y su esposa, y cogiendo el collar lo arrojó al agua, gritando con rabia:

—¡Todavía estás en relaciones con esa raza abominable de espíritus maléficos! ¡Pues bien; vete con ellos, tú y tus regalos! En nombre de todos los sortilegios, aléjate, déjanos en paz, espíritu engañoso.

Ondina le miró fijamente, pero inundada de lágrimas; su blanca mano con la que ofreciera el collar a Bertalda, permaneció extendida en la misma direc-

ción. Rompió en penetrantes sollozos, cual un niño a quien se reprende sin merecerlo, y por fin, con voz débil, dijo:

—¡Adiós, mi bien amado Huldibrando, adiós, adiós! no te atormentarán ya; pero sé fiel a la memoria de tu Ondina, para que ella «pueda» impedirles que te hagan daño. ¡Ah! Es preciso que me separe de tí; tú lo has querido, es preciso que yo parta para siempre por todo el resto de mi vida, aun en la flor de su juventud! ¡Ah! ¡ah! Huldibrando ¿qué has hecho? ¡Adiós! ¡adiós!

Y desapareció; no se sabe si entre las ondas o deehaciéndose en agua. Todo cabe, sin que nada pueda asegurarse. Lo cierto es, que aquella mujer adorable no dejó huella alguna de su paso. Se oyó sólo el murmullo de pequeñas olas batiendo el esquife del lado donde se hallaba Huldibrando, y un leve ruido, ligeros sollozos y como una voz que repitiera: «Adiós, adiós, sé fiel, adiós...»

Huldibrando sintió de pronto afluir toda su sangre al corazón; quiso moverse y no pudo. Un temblor convulsivo agitó todos sus miembros, y cayó desmayado.



XI

El caballero celebra segundas nupcias

Cuando el bueno del pescador supo la desaparición de Ondina, no quiso permitir que su hija Bertalda permaneciera por más tiempo sola con Huldibrando en el castillo, y se apresuró a reclamarla, haciendo valer su autoridad como padre. «Me importa ahora, muy poco o nada, decía, que mi hija me ame o no, que esté triste o alegre en mi península; las conveniencias exigen que no prolongue su estancia en el castillo.» Esta resolución del viejo pescador hizo temblar al caballero; no podía soportar la horrible idea de la soledad en los espaciosos salones de su morada, y bajo aquellas desiertas bóvedas, cuando Bertalda no estuviera allí. Habitado a los cuidados y a la amistosa conversación de una amiga, notaría presto su ausencia; sin Bertalda, su único consuelo y única amiga, la vida se le haría insoportable. Preocupado con la pérdida que tan de cerca le amenazaba, borróse de su imaginación aquella otra de que él mismo fuera causa.

La inclinación que antes experimentara por Bertalda le impelia ahora con mayor fuerza. Llamó al pescador y le dijo que no consentiría en separarse de su amiga, y que, por lo tanto, se casaría

con ella. El viejo hizo muchas objeciones. Amara tanto a Ondina, que no acertaba a comprender cómo se la pudiese olvidar tan pronto.

Pero el pescador quería también al caballero; y Bertalda, ahora más cariñosa, más sumisa y afable, iba recobrando poco a poco todos los derechos que la naturaleza le daban sobre el corazón de su padre. Conmovido éste por las lágrimas de su hija, y más cuando supo que también lloraba por la pobre Ondina, conmovido cuando le juraba que la tomaría por modelo y que, como ella, sabría hacer a Huldibrando el más feliz de los hombres, dió su tácito consentimiento, no se llevó a su hija, ni tampoco se opuso a que partiera un correo para el convento del padre Heilman, quien, en días mas dichosos, bendijera la unión de Ondina con el caballero. El señor de Ringstetten dirigió al respetable sacerdote un mensaje, rogándole viniera a celebrar sus segundas nupcias.

Apenas el santo varón recibió la carta del caballero, partió en el acto.

Expuso al caballero y a Bertalda sus escrúpulos y les suplicó que renunciaran a sus propósitos, arguyéndoles que, en su opinión, Ondina no había muerto, y que este segundo matrimonio sería un crimen.

Huldibrando y Bertalda sentían en el fondo de su corazón que el sacerdote tenía razón; pero se resistían a participar, no obstante, de sus temores. El viejo pescador mismo estaba indeciso.

No pudiendo el padre Heilman triun-

far de la obstinación de Huldibrando, se alejó tristemente del castillo sin querer ni aun aceptar el refrigerio que le ofrecían.

Huldibrando imaginó que la edad debilitaba el juicio del religioso. Al rayar el alba, mandó a buscar un sacerdote al convento más próximo y, sin ponerle en antecedentes ni hacerle confidencia alguna sobre el pasado, le invitó, y le hicieron prometer que volvería, dentro de algunos días, a bendecir aquella unión tan deseada.

Figuraos un sinnúmero de objetos preciosos, resplandecientes de hermosura, espléndidos, hacinados aquí y allá, pero cubiertos con fúnebre crespón, mostrando sólo su magnificencia a través de un velo negro y lúgubre. Tal era el aspecto del castillo de Ringstetten el día en que el caballero iba a celebrar sus segundas nupcias. Diríase que a los placeres de la fiesta se mezclaba un sé que de acerba ironía, ni qué ilusión macabra a las nadas de las cosas terrestres. No era, en verdad, que la aparición de un espectro viniera a turbar los preparativos de la ceremonia. La piedra colocada por orden de Ondina en el pozo ponía el castillo al abrigo de las visitas inoportunas de los duendes, gnomos y de las ondinas. Pero el caballero, el pescador y todos los convidados experimentaban un vago sentimiento por la ausencia de aquella sentina tan buena tan amada, que debiera ser la reina de la

(Continuará)

EN LA ESCUELA PARROQUIAL

Exámenes y repartición de premios

Ayer viernes, a las cinco y media de la tarde, tuvo lugar en la escuela Parroquial, situada en el Convento, el acto de exámenes y repartición de premios a los alumnos de la misma.

Ocupó la presidencia el primer teniente de Alcalde D. José María Puig, sentándose a su derecha el Rdo. Cura Párroco don Rafael Sitjar, el Director de este periódico D. José Calatayud y a su izquierda D. Antonio Colom Casanovas, en representación de la Asociación de Padres de Familia; el concejal y maestro albañil D. Antonio Colom Casanovas y el Rdo. P. Grimalt Superior de la residencia de los SS. CC.

Asistieron también los profesores de la escuela Rdos. D. Bernardo Pujol y P. P. Nicolau y Vanrell y el profesor titulado don Pedro Colom Bernat que accidentalmente ha dirigido algunas clases de dicha escuela. El Rdo. P. Grimalt leyó la memoria del último curso escolar la cual es interesantísima y pone de relieve la brillantísima labor llevada a cabo en dicho colegio.

Seguidamente se dió principio a los exámenes, durante el transcurso de los cuales los asistentes pudieron hacerse cargo de la inmejorable labor educativa llevada a cabo por los dignos señores que forman el cuadro de profesores.

Los alumnos demostraron una excelente preparación que puso en evidencia el acertado plan de estudios a que están sometidos. A continuación el Sr. Puig fué llamando a los alumnos que se habían hecho acreedores a distinción por su aplicación y buena conducta entregando a cada uno un hermoso diploma.

Seguidamente fueron llamados uno por uno todos los alumnos entregándoles magníficos premios consistentes en libros educativos.

Finalmente D. José M. Puig pronunció el siguiente discurso:

"Ha finit, amb aquest acte, el curs 1934-35. Un any més. Un any més que recollí el premi a la vostra aplicació, qu'es un avenç més en les possibilitats d'els homes sollerics de demà. A tots l'enhorabona, si bé m'heu de permetre que sigui un poquet més efússiva per els que han sobresortit. Enhorabona que fas extensiva a n'els vostres mestres i a n'els vostres pares. Bé se le mereixen. Mai agrairéu abundantment el seu zel. Que aquestes vacances que comencen, siguin el repòs saludable per continuà l'embranchia vigorosa mirant amunt, amb l'ambició dels primers puestos intel·lectuals, i patriòtics: fermament sollerics i espanyols. Sempre, dintre de la fe i la convivència cristiana."

El Sr. Puig fué aplaudidísimo y seguidamente se dió por acabado el simpatísimos acto.

Peciban los profesores de la escuela parroquial nuestro parabién por el fructífero resultado obtenido durante este finido curso escolar.

Con motivo del fin de curso, la escuela parroquial realizó el viernes una excursión al Puig de San Salvador (Felanitx), asistiendo todos los alumnos y sus profesores Rdos. P. Nicolau y D. Bernardo Pujol, a quienes acompañaban los Rdos. Cura-Arcipreste Rdo. D. Rafael Sitjar y P. Grimalt, Superior de la residencia en Sóller de los PP. de los SS. CC.

Los excursionistas salieron en el primer tren y en el Puig de San Salvador oyeron misa que dijo el Rdo. P. Grimalt, mientras los alumnos cantaban himnos. Regresaron por la noche, en el tren que llega a las nueve, muy satisfechos todos de la jornada.

Con motivo del fin de curso, la escuela parroquial realizó el viernes una excursión al Puig de San Salvador (Felanitx), asistiendo todos los alumnos y sus profesores Rdos. P. Nicolau y D. Bernardo Pujol, a quienes acompañaban los Rdos. Cura-Arcipreste Rdo. D. Rafael Sitjar y P. Grimalt, Superior de la residencia en Sóller de los PP. de los SS. CC.

Los excursionistas salieron en el primer tren y en el Puig de San Salvador oyeron misa que dijo el Rdo. P. Grimalt, mientras los alumnos cantaban himnos. Regresaron por la noche, en el tren que llega a las nueve, muy satisfechos todos de la jornada.

Acción Católica

El Primer Amor.—Una comedia placida y sentimental, fundada en moldes antiguos; el compañerismo universitario entre estudiantes de distinto sexo, bien trocado en amor, la cadena amorosa en la que cada cual quiere a quien, a su vez, está enamorado de otro; la enfermedad oportuna para revelar una abnegación y atraer el corazón del enfermo, todo se utiliza con sus gotas de sentimentalismo y sus notas cómicas.

La última de la deficiente traducción al español, que es un ataque al idioma. (de "El Debate").

Dedé.—El film, todo él realizado en interiores posee varios baches monótonos que en vano se quieren rellenar con unos cuantos números de revista, carente de toda novedad y censurables por sus exhibicionismos (de "Hogar").

El novio de mamá.—Una mujer divorciada que trata de casarse, y surge el natural conflicto con los hijos, que se oponen, hasta que una reacción de la heroína la hace retirarse a un convento.

La cinta, salvo el divorcio no es inmoral pero tiene toda ella un tono general de desprecupación de todo lo transcendental y un desenfado vodevilisco, que le perjudica.

Bien la interpretación de Carmen Moraguer, muy bien Imperio Argentina fina y graciosa, y Miguel Ligeró. (de "Hogar").

Los toros del sábado último

Una tomadura de pelo

(De nuestro enviado especial)

El sábado último se celebró en Palma una corrida de toros nocturna cuyo interés para Sóller se limitaba a la actuación de dos toreros locales Andrés Roig Mallorquinito y Vicente Olivares Cagancho.

Prueba del interés despertado fué la numerosa concurrencia que se desplazó a Palma con objeto de asistir al acto y llevar el aliento de su entusiasmo a nuestros lidiadores, especialmente a Cagancho en quien habíamos puesto excesivas esperanzas. Tres coches atiborrados de pasajeros formaban la caravana.

La plaza estaba muy concurrida. Casi un lleno. Aun no habíamos tomado asiento cuando una noticia inesperada vino a caer encima como un jarro de agua fría. Andrés Roig Mallorquinito, torero y poeta, a quien deseábamos apreciar en el ruedo para ver si sus méritos correspondían a lo que de él se decía, no toreaba. Se retiró antes de la corrida. O lo retiraron. No pudimos precisar, pero estamos seguros que Mallorquinito, celoso de su buen nombre taurómico, dará una explicación que debe al público sollerense, especialmente a los vecinos que hicieron el gasto de ir a Palma para verlo torear.

Comenzó la lidia y concentramos toda nuestra atención en Vicente Olivares, (a) Cagancho, lo único que nos quedaba en la plaza.

Al aparecer Vicente en el ruedo, ya no nos satisfacía su postura. No era lo que querían las circunstancias. No diremos tuviese miedo, pero lo parecía. Y no nos engañamos. Dió dos capeos mal dados y fuese porque el buey temiese al torero o el torero temiese al buey, o por divergencias entre ambos, Cagancho se metió en el burladero para ya no salir más...

El público adicto a él le alentaba, pero Cagancho no le hizo caso. ¡Ah! nos dijimos. Se lucirá en la suerte de banderillas, porque al fin y al cabo Cagancho sólo es banderillero. Pero he ahí que se le ofrece un par de banderillas y nuestro torero lo renuncia... ¿Por qué castigar un buey que ningún daño le había hecho? Quedamos desalentados y avergonzados. ¡En Flandes se había puesto el sol! Mejor hubiera hecho Cagancho imitando a su colega!

A eso lector se le llama una tomadura de pelo. Movilizar tanto público de Sóller a Palma para hacernos sonrojar en la plaza, no tiene perdón!

Suerte que entre los otros toreros, los hubo buenos que nos hicieron gozar y malos que nos hicieron reír. Y las huestes del Farraón que estuvieron muy bien. Y sorteos y de todo... Hay que elogiar la velada. Era un regalo, por una peseta.

Però nuestra decepción repetimos fué mayúscula con nuestros lidiadores que esperamos se justifiquen y queden en mejor postura.

TORERITO

Manifestaciones de Cagancho

Cagancho nos ha dicho que su actuación se circunscribió a las circunstancias, y que quienes dicen que estuvo mal en sus dos capeos, es que no entienden de toros.

Que no había derecho a que por una peseta que valía la entrada se exigieran de él imposibles incluso que se se dejara voltear por el toro.

Que si no toreó más fué porque los otros toreros estaban celosos de su actuación y le desbarataban el buey continuamente.

Y que no echó banderillas porque para eso le dieron el buey peor intencionado de todos y al que nadie quería banderillar.

Es seguro que el público aplaudirá la energía de Cagancho ante tantas injusticias como, según dice, con él se cometieron.

A Valencia

Varios militantes de la Unión de Derechas de Sóller fuimos a Valencia con tal de asistir al extraordinario acto de Mestalla organizado por la Derecha Regional Valenciana.

Embarcamos en el vapor Rey Jaime I fletado expresamente para tal fin llevando a bordo más de 700 pasajeros.

En Palma fuimos objeto de una entusiasta despedida y una vez en Valencia se nos depaó un cordial recibimiento.

Más de 200 000 concurrentes asistieron al acto, congregándose en Mestalla, Plaza de Toros e Hípica. Reinó un entusiasmo delirante. Y el acto resultó un éxito como habrán podido enterarse los lectores por las reseñas publicadas por la prensa diaria.

A bordo del Jaime I tuvo lugar una recepción en honor del Ministro del Trabajo señor Salomón.

Regresamos a Mallorca gratuitamente impresionados del viaje, pues en doquier fuimos, se nos agasajó espléndidamente.

V. M.

Crónica Deportiva

PARA MAÑANA

Sóller—Racing en Manacor

Sóller—Uruguayo en Sóller

Para mañana la S. D. Sollerense ha concertado dos importantes partidos a disputar en Manacor y en Sóller, respectivamente.

El equipo A. se desplazará a Manacor a contender con el Racing de Manacor (antes Manacor F. C.) en partido amistoso que tendrá devolución de visita en otra fecha próxima. Este partido de Manacor tiene gran interés por ser el Racing uno de los clubs que deben tomar parte en el próximo campeonato de Liga de Mallorca y ser el Sóller uno de los adversarios que con él deben contender, y este partido puede servir de orientación a las posibilidades sollerenses en el próximo campeonato liguero.

Hace unas semanas tuvimos ocasión de ver actuar al Racing ante el C. D. Mallorca, en Palma, y aunque el equipo manacorense sucumbió ante los rojos, lo hizo con todos los honores, actuando excelentemente de conjunto e individualmente.

EN SÓLLER

C. D. Uruguayo—Sóller F. C.

El equipo B. del Sóller se enfrentará en el Camp d'En Mayol con el notable equipo titular del C. D. Uruguayo, de Palma que ya en otra ocasión tenía que desplazarse y causas de fuerza mayor no hicieron posible la celebración de este partido.

El once palmesano, que posee un excelente conjunto que le ha valido conquistar muchos y valiosos triunfos, viene dispuesto a realizar un excelente partido ante el Sóller, para ver de lograr la victoria en el propio camp d'En Mayol; pero los sollerenses que también tienen deseos de apuntarse una victoria ante las huestes uruguayas, no escatimarán esfuerzo alguno para que la victoria sea la apunten los colores del club sollerense.

Este partido dará principio a las 5 y cuarto de la tarde y las señoras tendrán entrada libre.

Como el Sóller F. C. posee actualmente un excelente plantel de jugadores, le ha permitido confeccionar para mañana dos buenos equipos, que podrán defender dignamente los colores del club en los dos encuentros que tiene que disputar.

A Manacor se desplaza el siguiente conjunto: Aguiló, Serra, XX, Mayol, Gelabert, Castañer B., Castañer J., Alabern, Haut, Alemany, Arcas y el entrenador Jaime Castañer.

En Sóller, frente al Uruguayo, el team sollerense estará formado por Santos, Estades, Cifre, Vicens, Rosselló (o Rullán) Colom M. Estades J., Fiol, Bauzá, Suau II, Serra F.

Como puede verse en ésta deja el Sóller un fuerte equipo, que puede hacer un digno papel ante el Uruguayo.

Registro Civil

NACIMIENTOS

Julio 4.—Margarita Escalas Muntaner, hija de José y Margarita, M.ª 54, n.ª 41.

Día 4.—Catalina Pons Bernat, hija de Guillermo y María, Sta. Catalina, 26-2.ª (Pto. de Sóller).

Día 5.—María-Teresa Casellas Bernat, hija de Bartolomé y Antonia, Luna, 41.

MATRIMONIOS

Julio, día 1.—Gabriel Huguet Manresa hijo de Nicolás y Masiana con Paula Estarellas Oliver, hija de Amador y Catalina, solteros.

DEFUNCIONES

Junio, día 29.—Francisca Bauzá Ballester, 44 años, casada, M.ª 15 A n.ª 5.

Julio, día 1.—Francisco Pérez Lorente, 69 años, casado, M.ª 49, n.ª 645.

Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros

Retiros Obreros

En las oficinas de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, Plaza de la Constitución, 19 y 20, se ha recibido el orden de pago de los beneficios del Seguro de Maternidad concedidos a la obrera Francisca Manresa Mateales, inscrita en el Retiro Obrero por la entidad patronal D. Vicente Alcover Colom.

Dicha beneficiaria puede presentarse para el cobro en las mencionadas oficinas, debiendo exhibir la Libreta de identidad y el correspondiente Suplemento sanitario.

Biblioteca popular gratuita

Durante el mes de Junio la Biblioteca popular gratuita que la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros tiene establecida en la Sucursal de Sóller ha prestado sus servicios a 691 lectores, clasificados en la forma siguiente: 340 hombres, 75 mujeres, y 276 niños.

Las obras escogidas para su estudio o lectura han sido: Libros de niños, 388; Obras generales, 56; Filosofía, 5; Religión, 45; Ciencias sociales, 13; Filología, 5; Ciencias

puras, 4; Ciencias aplicadas, 23; Bellas artes, 25; Literatura, 388; Historia y Geografía, 5.

En total han sido consultadas o estudiadas 393 obras.

Administración de Correos de Sóller

A partir del próximo mes de julio, los aviones de la Compañía "Deutsche Luft-hansa", para América del Sur, saldrán de Sevilla los jueves en lugar de los domingos.

Como consecuencia de esta modificación, a partir del 4 de julio próximo, el servicio aéreo para América del Sur será bisemanal, saliendo los jueves el avión de Barcelona y Sevilla de la Compañía "Deutsche Luft-hansa", y los domingos de Barcelona, Alicante y Tánger, el de la Compañía "Air France".

En atención a la mejora que para el servicio aéreo de que se trata, representa el servicio bisemanal, no se tendrá en cuenta para el curso de la correspondencia-avión para América del Sur la vía solicitada por el remitente en el sobrescrito, sino que se cursará por la vía que sea más rápida.

Sóller 30 de junio de 1935. El Administrador, Bartolomé CANALS

Desde nuestro Puerto

De Sociedad

Llegadas

De París llegó nuestro amigo D. Jaime Valls comerciante en aquella plaza.

Para pasar una temporada al lado de sus familiares llegó de Agen (Francia) el joven Jaime Jofre.

Salidas

Para Barcelona de paso para Stuttgart y con el fin de reunirse con su esposa D. Juan Cardell, embarcó acompañada de sus hijos Francisco y Juan, D.ª Margarita Arbona.

Natalicio

El hogar de los consorcios Sres. Guillermo Pons y María Bernat se ha visto aumentado con el nacimiento de una preciosa niña a la cual le han impuesto el nombre de Catalina. Tanto la madre como la recién nacida gozan de perfecta salud.

Alijo de tabaco

El martes por la mañana y en el punto denominado Es Single o sea casi detrás del caserío de este puerto la pareja de carabineros adicta a este punto apresó 21 bultos de tabaco de contrabando.

Marítimas

En viaje de itinerario fondó el jueves en nuestro puerto procedente del de Barcelona el Velero "Virgen Dolorosa".

De la mar con su equipo el yate francés "Barbara".

El tiempo

Apesar de los fuertes embates que durante estos días reinaron, el calor fué sofocante siendo numerosas las personas que buscan alivio en las playas, las cuales están concurridísimas.

La Pesca

Durante esta semana, fué en general de escasa importancia la pesca en nuestro puerto; los embates bastante recios del N. E. impidieron a nuestros pescadores salir en sus cotidianas ocupaciones y lo poco que se pescó se mantuvo a precio firme.

La fiesta de San Pedro

Hogaño resultó esta fiesta animada y concurrida como pocas veces se ha visto.

Sus organizadores son dignos de aplauso teniendo en cuenta que solo dispusieron de tres días para la organización de la fiesta.

Hay pero, un pero: faltó el tradicional buey; naturalmente no puede pedirse todo a la perfección, contando solamente con unos días para la organización; y me tomo la libertad de preguntar porque no se ponen los organizadores de acuerdo, y a partir del próximo domingo no se cobra una cuota familiar y semanal de 15 o 20 céntimos?

Haciéndolo así y tomando una lista de las cuotas se obtendría lo suficiente para el toro que es lo que se lleva el primer premio en el programa.

Animense pues esos jóvenes organizadores y den en lo sucesivo todo el realce que merece la fiesta del glorioso San Pedro, patrón de los pescadores.

El programa se desarrolló con arreglo al publicado.

Actuó el sábado la banda de música "Lira Llosetense".

Los bailes que se celebraron y que fueron amenizados por las orquestinas Nightingale Boys y Marvel no pudieron ser ni más concurridos ni más animados; todos los demás números del programa en los cuales se disputaron valiosos premios y que a continuación damos los nombres de los favorecidos fueron también muy animados y presenciados por numeroso gentío:

Carrera libre de bicicletas
1.º Torrens. 2.º Roca. 3.º Balta sar.

Carrera de bicicletas reservada para los del Puerto:
1.º Vidal. 2.º Enseñat. 3.º Pons.

Carrera infantil de bicicletas:

1.º Ripoll. 2.º Pons.

Carrera de lentitud en bicicleta:

1.º Enseñat J.

Cucañas:

En las cucañas vencieron, en ambos días, Enseñat P. y Vicens B., respectivamente.

Water polo:

En los dos partidos venció el equipo "Delfin" del Puerto por 4 a 3 y por 3 a 2.

Carrera de fondo a pié:

1.º Amengual. 2.º López.

Natación:

1.º Guillermo Reynés. 2.º Pepe Morénillas. 3.º Juan Plané.

Regatas:

Venció el equipo Jofre-Reinés.

En resumen unas brillantes jornadas deportivas por las que bien merece un sincero aplauso la Comisión organizadora.

Mi felicitación también a los vencedores.

El Corresponsal, Antonio Socías

5-7-35.

De Fornalutx

El nuevo reloj

Esta semana ha sido quitado de la parroquia el viejo reloj, parado desde hace tiempo, después de más de 300 años de funcionamiento.

Actualmente se está construyendo sobre el tejado una pequeña torre en la que se colocará el nuevo reloj adquirido por el Ayuntamiento, el cual es modernísimo, pues además de tocar cuartos, medias y horas repite las horas.

Esta mejora había sido la preocupación de todos los Ayuntamientos desde hace más de 60 años.

Los regantes se muestran muy satisfechos ya que el nuevo reloj al señalar con su campana los cuartos les facilitará la exactitud de la hora y por tanto se evitarán las discusiones por las diferencias de tiempo entre los regantes.

Nuestro parabién a la Corporación por su mejora.

Notas de Sociedad

Han regresado de su viaje a Lourdes el Alcalde de esta ciudad D. José Arbona Busquets y su distinguida esposa.

La fiesta del Sagrado Corazón de Jesús

Muy lucidos resultaron todos los actos celebrados en esta villa en honor al Deífico Corazón.

Por la mañana hubo misa de comunión general acercándose a recibir la Apostolado de la Oración y los Congregantes de María.

A las nueve, después del canto de Tercia, se cantó la misa mayor que dijo el Rdo. Vicario de Sóller D. Jorge Company.

Predicó acertado sermón el Rdo. P. Francisco Oliver, C. O.

Por la tarde después de los actos del rezo divino, siendo alrededor de las seis, salió la procesión en la que formaban con sendos cirios, los Congregantes Marianos y Apostolado de la Oración. La imagen del Corazón de Jesús llevada por distinguidos muchachos de la localidad. La Cruz parroquial, y presidiendo el Rdo. Cura-Regente D. Antonio Caparó asistido de los Rdos. D. Jorge Company, Vicario y D. José Morey, Capellán de Binirraix. Cerrando la marcha iban las distinguidas asociaciones femeninas de esta parroquia con sus respectivas banderas.

Los altares estaban en:

1.º y 5.º en la Parroquia.—2.º en casa de D. Bartolomé Mayol, calle del Monte.—3.º Residencia de las HH. de la Caridad.—4.º En casa de D.ª Margarita Escalas, calle del Sol.

El P. Oliver estuvo acertadísimo en sus distintas peroraciones, siendo escuchado con sumo deleite por el extraordinario concurso que se congregó en esta villa.

Después de predicado el último sermón en la parroquia, se cantó un Te-Deum y se procedió al besamanos de la imagen del Sagrado Corazón de Jesús terminando de esta forma tan espléndida fiesta por la que bien merece la enhorabuena nuestro Cura-Regente y cuantos de una u otra manera contribuyeron al mayor esplendor del festival.

AVISO

Círculo Sollerense

Por acuerdo de la Junta Directiva se convoca a los Sres. Socios a Junta General ordinaria que se celebrará el próximo día 15 del corriente en el local social, a las 9 de la noche.

Sóller 4 Julio 1935

El Presidente, Juan PALOU

SÚPLICA

Se ruega a quien tenga en su poder un retrato del rector Mainó se digne prestarlo con tal de reproducirlo en un cuadro al óleo que debe figurar en la galería de rectores de Sóller.

Dirigirse al Rdo. D. Juan Sueca, Vicario, Rosa n.º 12.

CRONICA GENERAL

Acto obrerista

Mañana domingo, en auto, saldrán para Inca unos treinta socios de "Acción Obrera" de esta ciudad con el fin de tomar parte de la Asamblea que organizada por la Federación profesional de Acción Obrera se celebrará el mismo día en el Puig de Santa Magdalena.

El objeto primordial de la Asamblea es tratar de los graves problemas sociales que tan de cerca afectan a los obreros; definir su posición ante los proyectos de carácter social que se les presentan; señalar la táctica que han de afrontar para la conquista de sus legítimas reivindicaciones; y otros puntos de singular interés.

Servicio extraordinario de tranvías

Desde el próximo lunes día 8 del corriente, en la sección Sóller-Puerto, habrá servicio cada media hora a partir de las tres de la tarde hasta las ocho de la noche, saliendo los trenes de la Avenida de Cristóbal Colón.

Tren extraordinario

Con motivo de la gran corrida de toros que debe celebrarse en Palma domingo próximo día 7, la Compañía del Ferrocarril de Sóller ha dispuesto para dicho día, la salida de un tren extraordinario de Sóller a Palma a las tres de la tarde con parada frente a la plaza de toros y regreso a Sóller a las nueve de la noche.

En pro de la moralidad

El concejal de este Ayuntamiento D. José Aguiló en la última sesión celebrada dirigió un ruego a la Alcaldía en el sentido de que se evite el que los bañistas puedan frecuentar lugares públicos vistiendo solamente maillots, conforme pasa en el puerto de Sóller en donde por la carretera y otros puntos que no son lugares de baño se pasean indecorosamente bañistas de ambos sexos.

Precisamente se ha publicado estos días la siguiente noticia:

La Dirección General de Seguridad ha facilitado una nota en la que se dictan reglas para la moralidad que habrá de observarse en las playas y "solariums".

Se dispone que, fuera del agua, los bañistas habrán de cubrirse con el albornoz. Se prohíbe bañarse con prendas que ofendan a la moral.

Se exceptúa el uso del albornoz en los "solariums" y piscinas privadas.

Por tanto se trata únicamente de aplicar dichas reglas y queda solucionada una anomalía tan remarcada y que hasta hoy había resultado de difícil solución.

Turismo

Continúan visitándonos con regularidad expediciones de turistas extranjeros, que vienen mitad en tren y mitad en auto por Valldemosa y Deyá. Toman el aperitivo en el Restaurant Marisol y comen en el Gran Hotel del Ferrocarril, ambos establecimientos propiedad de nuestro estimado amigo D. Vicente Sastre.

El día 24 de Junio fueron 243 los turistas que nos visitaron. Habían llegado el mismo día a Palma a bordo del vapor "Van-Dike".

El día 28, 120 expedicionarios, llegados a Palma el mismo día en el vapor "Straphair".

Ayer día 5 de Julio, llegaron 180 extranjeros, quienes únicamente tomaron el té en el Marisol. Habían llegado el mismo día a Palma en el vapor "Montclare".

Hoy, sábado, son esperados 150 expedicionarios de nacionalidad inglesa que como los demás tomarán el aperitivo en el Marisol y comerán en el Hotel del Ferrocarril.

El domingo último visitó esta ciudad una numerosa excursión de subditos belgas que el mismo día llegaron a Palma.

Tomaron el aperitivo en el Marisol y comieron en el Gran Hotel del Ferrocarril.

Con esta excursión ha inaugurado sus visitas a esta isla una Compañía belga de viajes turísticos, y según parece continuarán periódicamente.

Nos congratulamos de ello.

Una verbena importante

Se nos suplica la publicación de las siguientes líneas:

Habiendo llegado del continente para su acostumbrado veraneo los bulliciosos y simpáticos jóvenes verbeneros, están ya preparando, juntamente con el popular coctelero cosmopolita Mister Puig y el sandunguero teutón Herrn Largo Pentinadó, una verbena extraordinaria que tendrá lugar el próximo domingo día 14 en la pista del Kursaal.

Aunque estas líneas estén escritas en broma, el acto será muy serio y dedicado a la buena sociedad sollerense la que desde este momento queda invitada.

Los verbeneros del continente traen de allí muchas novedades que se aplicarán al mencionado acto. Innovaciones todas de buen gusto, sorprendentes y gratisimas, de origen francés y valenciano. Asistirá a esta verbena será gozar de continuos y agradabilísimos chascos.

La asamblea será por su éxito, ruidosa, tanto es así que para más ruido se ha contratado

una orquestina cuyo jascancista es hombre de fuerza, el pianista un boxeador que aporrea al piano con furia terrorífica y el cornetín que soplando parece un huracán.

Asistir a este acto será disfrutar de una velada deliciosa.

Las señoras y señoritas tendrán entrada gratis y serán obsequiadas con espléndidez, pues los verbeneros organizadores son muy galantes y espléndidos.

LA COMISIÓN

Mercado local

Sigue animado el mercado local efectuándose bastantes transacciones de frutos rigiendo los siguientes precios:

- Naranjas a 80 ptas. la carga.
- Limonos a 40 ptas. id.
- Peras de la Nau, a 30 ptas. quintal.
- " d'Aigo, a 25 ptas. id.
- " de Canari, a 22 ptas. id.
- Manzanas de la Rosa a 20 ptas. carga.
- Tomates del país, a 5-50 ptas. arroba.
- Almendras, a 25 ptas. hectólitro.

La patente de automóviles

La recaudación voluntaria de la Patente Nacional de circulación de automóviles, correspondiente al segundo semestre del año actual, tendrá lugar en esta provincia durante los días que transcurran desde el primero al quince de julio ambos inclusive, pudiendo los propietarios de los coches proveerse de la Patente en las oficinas recaudatorias de costumbre establecidas para el cobro de las demás contribuciones e Impuestos en las Zonas de los Partidos Judiciales a que pertenecen los pueblos donde figuren matriculados los coches para la exacción de la misma.

Los que dejen transcurrir el citado día quince del mes de julio sin proveerse de su correspondiente patente, incurrirán en apremio sin más notificación ni requerimiento con el recargo del 20 por 100 por único grado, quedando este reducido al 10 por 100 si lo satisfacen durante los días que transcurran desde el 20 al 30 del citado julio ambos inclusive en las oficinas citadas.

Kursaal

Muy del agrado de la concurrencia fueron las películas *Basta de mujeres* por Victor Mc Laglen, Edmund Lowe y Sally Blane y *La dama del Boulevard* por Ana Stena, proyectadas el sábado y domingo últimos en este salón.

El jueves se estrenó la película *Fox Hay hombres con suerte* por Pat Paterson y Herbert Mundin y se reprizó la cinta en español *Pescada en la calle* por Silvy Sidney y George Raft.

Recibimos la siguiente nota:

"Hoy tendrá lugar el estreno en este salón de la preciosísima película de la casa Fox *El primer amor* totalmente hablada en español por Janet Gaynor y Charles Farrell.

Aquella artística naturalidad que ha hecho famosas las interpretaciones de la pareja Janet Gaynor-Charles Farrell, reaparecida ahora en la exquisita película Fox "El Primer Amor", se reitera en la misma con la agradabilidad consiguiente aunque su asunto no requiera situaciones de sublimidad amorosa ni grandes intensidades con el conflicto.

Se trata de algo amable en la observación de ilusiones y humanos desengaños que la juventud y el amor fortifican; descriptiva de sentimientos, triunfa el más firme y dulce de los devaneos del querer.

Además se proyectará el sensacional film en francés *Dedé* preciosa opereta con deliciosa música y divertidos trucos muy propios del vodevil francés, apesar de que esta cinta no puede ser calificada de vodevil sino que del vodevil ha tomado todo lo bueno dejando lo chabacano y de mal gusto.

La música es muy agradable y pegadiza. En el elenco de artistas sobresale el divertido Albert Prejean.

Es una cinta que muy pocos de los que la vean podrán olvidar.

Unión Cinema

El jueves se pasaron las películas *Las sorpresas del divorcio* por Leon Bellieres y *Mauricet y Hollywood al desnudo* por Constance Bennet.

Hoy se estrena la película *El novio de mamá* por Miquel Liger y Imperio Argentina y *Hazte rico pronto* por William Haines.

Notas de Sociedad

LLEGADAS

Ha llegado de Le Havre el propietario D. Francisco Bernat acompañado de su esposa.

En su compañía llegó también el distinguido joven D. Bernardo Bernat Pascual, para pasar una temporada junto a sus familiares.

De Marsella llegaron el domingo último los esposos D. Juan Oliver Oliver y doña Antonia Colom Pizá.

El jueves llegó de Cannes el comerciante y vocal de la Casa de España en Niza don Ramón Lizana Bover.

Con la finalidad de pasar una temporada en Mallorca, llegaron de Lille (Francia) donde residen comercialmente, los esposos D. Amador Puig Ginestra y D.ª María Bauzá Rosselló acompañando a su tierna hija María-Magdalena.

El jueves llegaron de Annemase (Hte. Savoie) el ex-Capataz de la brigada municipal de Obras D. José Socías, acompañado de su señora esposa D.ª Bárbara Cabot, su hija D.ª María Socías de Cifre y la bella hija de ésta, Margarita del Carmen.

Ayer, viernes, regresaron de Orleans, nuestro buen amigo D. Cristóbal Ferrer y su señora esposa D.ª María Ferrer.

En compañía de su hija Antoinette llegó de Solesmes, anteayer, D.ª Antonia Seguí Estadés, de Enseñat.

Ayer llegó de Mulhouse el joven comerciante D. Pedro Oliver Arbona.

Han llegado de Marsella el comerciante D. Jaime Coll, su esposa D.ª Catalina Bauzá y su encantadora hija Paquita.

De Troyes han llegado igualmente el comerciante D. Antonio Coll acompañado de su esposa D.ª Carlota Grosjeau y su bella hija Srta. Ivonne.

Procedente de Marsella se encuentra en Sóller el joven comerciante D. Matías Enseñat.

De Koblenz (Alemania) llegó D.ª Catalina Pons, esposa de D. Bartolomé Oliver, acompañada de sus hijos Margarita y Bartolomé.

De Nimes llegaron los distinguidos esposos D. Pedro Mari Frau y D.ª Esperanza Arbona Ozonas.

SALIDAS

Salió para Epinal con el fin de pasar una temporada con sus hijos allí establecidos la señora D.ª Margarita Pons, Vda. de Bisbal.

Para la misma plaza francesa salió la Srta. Esperanza Cañellas.

NATALICIO

El hogar del médico D. Bartolomé Casellas y su esposa D.ª Antonia Bernat se ha visto aumentado con el feliz nacimiento de una preciosa niña a la que se impondrán los nombres de María-Teresa.

Tanto la madre como la recién nacida siguen inmejorable curso.

Reciban nuestro parabién sus señores padres, abuelos y demás familiares.

BAUTIZO

El domingo pasado se celebró en la iglesia parroquial de Saume el bautizo del hijo primogénito de D. Miguel Pastor y doña Francisca Alcover imponiéndole los nombres de Antonio Miguel Francisco, siendo padrinos D. Antonio Pastor Roveri y doña Magdalena Alcover Coll tío paterno y materno, respectivamente del bautizado.

Después de la solemne ceremonia religiosa se sirvió a los asistentes al acto espléndido lunch.

Gustosos felicitamos a los dichosos esposos y a los respectivos familiares.

PETICIÓN DE MANO

Por D.ª Margarita Ferrá, Vda. de Oliver, y para su hijo D. Jaime, ha sido pedida la mano de la bella y gentil señorita Maruja Castañer Pons hija del comerciante exportador D. Ramón Castañer Caparó y doña Margarita Pons.

La boda se celebrará en breve.

Reciban los jóvenes prometidos y respectivas familias nuestro parabién.

NOMBRAMIENTO

Han sido nombradas Celadoras del Apostolado de la Oración las señoras Francisca Pons Mayol y Catalina Frontera Colom.

Las felicitamos.

Boletín Religioso

La procesión del S. C. de Jesús

El pasado viernes, a las seis y media se celebró la procesión del Sagrado Corazón de Jesús.

Como ya dijimos en el último número de este periódico, las ventanas y balcones de casi todas las casas de esta ciudad lucían ricas colgaduras, y bastantes de ellas instalaron luces, la mayoría eléctricas.

Alrededor de las seis terminó, en la parroquia, el canto del oficio divino, y seguidamente el Rdo. Fray Serafín, Carmelita, predicó el primer sermón que oyó gran número de fieles congregados en el templo. Terminada la predicación se organizó la procesión que formó de la siguiente manera:

Los alumnos de la Escuela Parroquial; los alumnos del Colegio Obispo Nadal. Seguían luego las banderas y pendones de las obrerías parroquiales con sus obreros; un numeroso concurso de señores que habían sido expresamente invitados; los Tercios con su bandera; miembros de la sección local de la Adoración Nocturna. Seguidamente iba la Cruz parroquial, el Rdo. Clero y el Santísimo que era llevado por el Rdo. Cura Arcipreste D. Rafael Sitjar a quien asistían los Rdos. Rullán y Morey.

Las varas del tálamo eran sostenidas por jóvenes de la localidad.

Los miembros del Consejo de la Adoración Nocturna y Adoradores cerraban la procesión. En último término iban la escolanía parroquial, un nutrido grupo de niños y la banda "Lira Sollenser" que ejecutaron hermosos Himnos eucarísticos y religiosos y un nutrido grupo de mujeres.

La procesión salió por el portil mayor de la parroquia dirigiéndose por la calle de la República y Sta. Bárbara, Plaza de Antonio Maura y calle de San Jaime, en donde había el altar en casa de D. Cristóbal Magraner. Siguió después por la calle de Santa Teresa, parándose delante de la casa de Sr. Trias, donde se había colocado otro altar, continuando por la calle de la Luna donde se encontraba el tercer altar en casa de D. Manuel Rullán y finalmente por la plaza de la Constitución donde había otro altar, entrando por el mismo portal mayor.

Desde el atrio del portal mayor, el reverendo Cura Arcipreste dió la bendición con el Santísimo.

El templo parroquial llenóse rápidamente, y desde el púlpito cumpliéndose con lo prescrito por el Santísimo Padre leyéronse las letanías del Sagrado Corazón y el emocionante Acto de Reparación, dándose luego la bendición con el Santísimo, al mismo tiempo que la ingente multitud cantaba el himno eucarístico.

El Rdo. P. Serafín en el último sermón, estuvo muy bien, felicitando con frases entrecortadas por la emoción, al pueblo de Sóller que de manera tan digna había sabido honrar la fiesta del Deífico Corazón, y terminó felicitando al Párroco y al Clero y especialmente al fiel amante del Corazón de Jesús Rdo. D. Bartolomé Coll, Director del Apostolado de la Oración, siempre tan celoso de su misión.

Terminó obgando porque en breve, y desde un monte elevado, puede presidir la ciudad una imagen gigantesca del Sagrado Corazón.

Enviamos al Sr. Coll nuestra felicitación más desinteresada que hacemos extensiva a cuantos de una u otra manera contribuyeron al mayor esplendor de la fiesta.

El sábado, por la noche, tuvo lugar el acto de la conclusión del novenario que con tanto provecho ha venido predicando el reverendo Fray Serafín, Carmelita, quien en su sermón de despedida estuvo a la altura de las circunstancias emocionando a los fieles con frases enternecedoras.

El sábado, por la noche, tuvo lugar el acto de la conclusión del novenario que con tanto provecho ha venido predicando el reverendo Fray Serafín, Carmelita, quien en su sermón de despedida estuvo a la altura de las circunstancias emocionando a los fieles con frases enternecedoras.

El sábado, por la noche, tuvo lugar el acto de la conclusión del novenario que con tanto provecho ha venido predicando el reverendo Fray Serafín, Carmelita, quien en su sermón de despedida estuvo a la altura de las circunstancias emocionando a los fieles con frases enternecedoras.

El sábado, por la noche, tuvo lugar el acto de la conclusión del novenario que con tanto provecho ha venido predicando el reverendo Fray Serafín, Carmelita, quien en su sermón de despedida estuvo a la altura de las circunstancias emocionando a los fieles con frases enternecedoras.

El sábado, por la noche, tuvo lugar el acto de la conclusión del novenario que con tanto provecho ha venido predicando el reverendo Fray Serafín, Carmelita, quien en su sermón de despedida estuvo a la altura de las circunstancias emocionando a los fieles con frases enternecedoras.

El sábado, por la noche, tuvo lugar el acto de la conclusión del novenario que con tanto provecho ha venido predicando el reverendo Fray Serafín, Carmelita, quien en su sermón de despedida estuvo a la altura de las circunstancias emocionando a los fieles con frases enternecedoras.

El sábado, por la noche, tuvo lugar el acto de la conclusión del novenario que con tanto provecho ha venido predicando el reverendo Fray Serafín, Carmelita, quien en su sermón de despedida estuvo a la altura de las circunstancias emocionando a los fieles con frases enternecedoras.

El sábado, por la noche, tuvo lugar el acto de la conclusión del novenario que con tanto provecho ha venido predicando el reverendo Fray Serafín, Carmelita, quien en su sermón de despedida estuvo a la altura de las circunstancias emocionando a los fieles con frases enternecedoras.

El sábado, por la noche, tuvo lugar el acto de la conclusión del novenario que con tanto provecho ha venido predicando el reverendo Fray Serafín, Carmelita, quien en su sermón de despedida estuvo a la altura de las circunstancias emocionando a los fieles con frases enternecedoras.

El sábado, por la noche, tuvo lugar el acto de la conclusión del novenario que con tanto provecho ha venido predicando el reverendo Fray Serafín, Carmelita, quien en su sermón de despedida estuvo a la altura de las circunstancias emocionando a los fieles con frases enternecedoras.

El sábado, por la noche, tuvo lugar el acto de la conclusión del novenario que con tanto provecho ha venido predicando el reverendo Fray Serafín, Carmelita, quien en su sermón de despedida estuvo a la altura de las circunstancias emocionando a los fieles con frases enternecedoras.

El sábado, por la noche, tuvo lugar el acto de la conclusión del novenario que con tanto provecho ha venido predicando el reverendo Fray Serafín, Carmelita, quien en su sermón de despedida estuvo a la altura de las circunstancias emocionando a los fieles con frases enternecedoras.

El sábado, por la noche, tuvo lugar el acto de la conclusión del novenario que con tanto provecho ha venido predicando el reverendo Fray Serafín, Carmelita, quien en su sermón de despedida estuvo a la altura de las circunstancias emocionando a los fieles con frases enternecedoras.

El sábado, por la noche, tuvo lugar el acto de la conclusión del novenario que con tanto provecho ha venido predicando el reverendo Fray Serafín, Carmelita, quien en su sermón de despedida estuvo a la altura de las circunstancias emocionando a los fieles con frases enternecedoras.

El sábado, por la noche, tuvo lugar el acto de la conclusión del novenario que con tanto provecho ha venido predicando el reverendo Fray Serafín, Carmelita, quien en su sermón de despedida estuvo a la altura de las circunstancias emocionando a los fieles con frases enternecedoras.

El sábado, por la noche, tuvo lugar el acto de la conclusión del novenario que con tanto provecho ha venido predicando el reverendo Fray Serafín, Carmelita, quien en su sermón de despedida estuvo a la altura de las circunstancias emocionando a los fieles con frases enternecedoras.

El sábado, por la noche, tuvo lugar el acto de la conclusión del novenario que con tanto provecho ha venido predicando el reverendo Fray Serafín, Carmelita, quien en su sermón de despedida estuvo a la altura de las circunstancias emocionando a los fieles con frases enternecedoras.

Solemnes cultos en el Convento

Durante los días 28, 29 y 30 de Junio próximo pasado se celebró en la iglesia de Ntra. Sra. de la Visitación solemne Triduo de Cuarenta Horas que los Misioneros y Asociación de los Sagrados Corazones dedicaron a sus excelsos titulares.

Todas las funciones se celebraron con la solemnidad acostumbrada.

Hubo los tres días misa cantada y por la tarde ejercicio en honor de los Sagrados Corazones.

Durante los tres días hubo siempre vela al Santísimo por las asociadas de los Sagrados Corazones.

El domingo revistió especial solemnidad. Hubo misa de comunión general a las siete, celebrada por el P. Pedro J. Grimalt, Superior durante la que se cantaron motetes apropiados.

En la misa cantada hubo sermón. La celebró el Cura-Arcipreste D. Rafael Sitjar, asistido por el P. Martorell, Filipense y por el Rdo. D. Bernardo Pujol, en calidad de diácono y subdiácono, respectivamente. Se cantó por un grupo de jóvenes aficionados una misa a tres voces.

Por la tarde, a las cinco y media, después de rezado el santo rosario y cantada la Coronita de oro a los Sagrados Corazones, hubo sermón después del cual se efectuó la procesión por el claustro del convento. Numerosa concurrencia llenaba completamente la iglesia. Llevaba el Santísimo Sacramento el Rdo. Sr. Cura-Arcipreste sosteniendo las astas del pelio dignos señores de la vecindad, y los demás llevaban sendas velas.

Durante la procesión se cantaron himnos eucarísticos por todo el pueblo que acompañó la Sagrada Hostia.

Al entrar el Santísimo en el templo, que estaba iluminadísimo, se cantó solemne Te Deum después del cual se hizo la reserva.

Durante toda la semana anterior a las Cuarenta Horas hubo sermones en forma de ejercicios espirituales, predicados por los Padres Pont y Nicolau. Este fué el encargado de la predicación del triduo. Durante él, desarrolló los siguientes temas: "El Corazón de Jesús: historia de su devoción"; "El Corazón de María, y fundamentos de esta devoción"; "Devoción a los Sagrados Corazones". El tema del sermón de la tarde fué: "Reinado social del Corazón de Jesús".

Los devotos que asistieron a las reseñadas funciones han merecido merecidamente a los Rdos. PP. Misioneros y Asociación de los SS. CC. a cuyas felicitaciones unimos la nuestra, alentándoles a que continúen con igual celo fomentando el culto a sus excelsos titulares.

CULTOS

En la iglesia parroquial

Domingo, día 7.—A las seis y media, ejercicio dedicado al Sagrado Corazón de Jesús.—A las nueve y media, Horas menores y la misa mayor con explicación del Evangelio por el Rdo. Cura Arcipreste.—Por la tarde, los actos del rezo divino.—Al acabar, rosario.

Lunes, día 8.—A las seis y cuarto, ejercicio dedicado a la Inmaculada.

Miércoles, día 10.—A las siete empieza el Triduo dedicado a Ntra. Sra. del Pilar que continuará en los días siguientes.

Viernes, día 12.—A las siete, empieza la novena dedicada a Ntra. Sra. del Carmen que continuará en los días siguientes a la misma hora y a las siete y media, ejercicio del triduo dedicado a Ntra. Sra. del Pilar.

En la iglesia de las MM. Escolapias Domingo, 7.—A las siete y media, Misa de Comunión para la Congregación del Divino Niño Jesús de Praga; por la tarde, a las cuatro y media, ejercicio al Divino Niño.

Lunes, 8.—A las seis y media, durante la Misa cantada, se practicará el ejercicio a la Inmaculada.

En la iglesia del Hospital Domingo, día 7.—Fiesta de la Sangre.—A las 7 y media, Función general para los cofrades de la Sangre.—A las 10 oficio con sermón por el Rdo. D. José Morey, Pbro.—A las 6 de la tarde, ejercicio y a las 8 ejercicio con sermón por el mismo orador y hermanos.

En la iglesia de los PP. Filipenses Domingo, día 7.—Misa rezadas a las 6 y siete y media. Por la tarde a las cinco menos cuarto, rosario, exposición, sermón y ejercicio dedicado al Sagrado Corazón de Jesús.

En el Oratorio de las HH. de la Caridad Jueves, 11.—A las siete, durante la misa se dará principio a la novena dedicada a San Vicente de Paúl, la cual continuará los días siguientes a la misma hora.

En la iglesia de San José de la Montaña Domingo, día 7.—Continúa la solemne novena dedicada a San Vicente de Paúl por las HH. de la Caridad de la Huerta. La novena tiene lugar a las siete de la mañana de cada día.

Domingo, día 14.—A las siete y media, misa solemne y Comunión para los niños niñas de las escuelas que dirigen las Hermanas y flees que desean asistir siendo el celebrante el Rdo. D. Rafael Sitjar, Cura-Arcipreste de Sóller.—Predicará las glorias de Santo el Rdo. D. Miguel Rosselló, Pbro.—Por la tarde, a las seis, se hará un devoto ejercicio en honor de San Vicente.

CICLISMO

“TROFEO JAIME MAYOL”

El jueves día 25 del actual, festividad de San Jaime, se correrá en esta ciudad, por primera vez la prueba «Trofeo Jaime Mayol».

El jueves día 25 del actual se correrá en esta ciudad la interesante prueba «Trofeo Jaime Mayol» con arreglo a las bases y reglamento que más abajo insertamos.

Sabemos que para coadyuvar a los gastos cuantiosos que ocasionará esta carrera la Sociedad «Círculo Sollerense» ha iniciado una lista encabezándola con 100 pesetas la cual permanecerá abierta para que en ella puedan sumarse cuantos deseen contribuir con su óbolo al mayor éxito del festival ciclista. También admiten donativos los jóvenes que forman la Comisión organizadora.

Es de esperar que para el mejor éxito del acto y para velar de esta manera por el buen nombre deportivo de Sóller, serán muchos los aficionados y simpatizantes que aumentarán la lista.

A continuación van las bases y reglamento de la carrera:

BASES

La juventud del «Círculo Sollerense» en colaboración con otros elementos deportistas a beneplácito de la Unión Velocipeda Española, fundan para honra del ex campeón de España, Jaime Mayol, la carrera ciclista «Trofeo Jaime Mayol», con arreglo a las siguientes bases:

1.º El «Trofeo Jaime Mayol», consistirá en una hermosa medalla de oro del campeonato de resistencia de 1912, que se disputará por equipos de Clubs, adjudicándose al Club cuyos tres corredores sumen mayor número de puntos una vez terminada la carrera.

2.º La carrera se disputará anualmente y para que un club pase a ser depositario definitivo del «Trofeo», tendrá que adjudicárselo dos años consecutivos o tres alternos.

3.º El Club vencedor en la primera edición del «Trofeo», será depositario del mismo durante un año completo. Al final del año hará entrega del «Trofeo» al Comité Regional, para que éste en unión de los socios fundadores, haya entrega a su vez, al Club que se lo haga adjudicado en la segunda edición; y así sucesivamente, hasta que un Club, con arreglo a la base 2.ª, pase a ser depositario definitivo.

4.º En caso de que un año los fundadores dejen de organizar la carrera, el Club detentador deberá hacer entrega del «Trofeo» al Comité Regional, cuyo organismo tratará de ponerlo en juego, siendo de Sóller la preferencia, en caso de que algún Club, periódico o grupo de aficionados de esta ciudad quiera organizar la prueba.

Sóller a 15 de Junio de 1935:

REGLAMENTO

Por el cual se registró hogaño la carrera «Trofeo Jaime Mayol» que tendrá lugar en ésta de Sóller el 25 de Julio.

Art. 1.º—Podrán tomar parte en la carrera, los corredores de todas las categorías que estén en posesión de la licencia de la Unión Velocipeda Española del año actual excepción hecha de los «Principiantes».

Art. 2.º—El recorrido de la carrera será el siguiente: Calle de Cetre, Camp Llarg. Carretera de Deyá y Calle del Mar, constará de cincuenta vueltas con un total de ochenta y cinco kilómetros.

Art. 3.º—La inscripción para esta prueba deberá efectuarse en Sóller en el Círculo Sollerense, plaza de la Constitución, a partir de la publicación del presente Reglamento, cerrándose definitivamente la lista un día antes del señalado para las carreras a las doce de la noche.

Art. 4.º—Los corredores en el acto de la inscripción, deberán presentar la licencia correspondiente con objeto de saber a que Club pertenecen y si están en regla, siendo los derechos de inscripción dos pesetas reembolsable una de ellas a la devolución del dorsal.

Art. 5.º—Los corredores deberán presentarse al Jurado una hora antes de la salida, que será a las cuatro de la tarde, para recibir el dorsal, que se deberá colocar en lugar bien visible y firmar la hoja de salida, quedando excluido de la carrera el corredor que no cumpla con dicho requisito.

Art. 6.º—Los organizadores no acarrearán la responsabilidad de ningún accidente del que pudiesen ser causa o víctima los referidos

corredores. Tampoco serán responsables los organizadores de los gastos que pudiesen efectuar los corredores, ni de las deudas que pudiesen contraer durante la carrera.

Art. 7.º—La carrera será por sprints, adjudicándose 5, 4, 3, 2 y 1 puntos a los cinco corredores que pisen en primer lugar en cada vuelta que haya sprints, la meta situada ante el Jurado.

Art. 8.º—Habrá sprint para la puntuación, cada tres vueltas y en la final, siendo cada uno de ellos anunciado con una vuelta de anticipación.

Art. 9.º—En caso de que un corredor en la vuelta final, pise la meta con un minuto o más de ventaja sobre los demás corredores, será el vencedor absoluto en la prueba, pero para la adjudicación del «Trofeo», se tendrá en cuenta los puntos con arreglo a lo que dispone la base 2.ª de las que regulan la escisión del «Trofeo».

Art. 10.º—La carrera se dará por terminada quince minutos después de la llegada del primer corredor clasificado.

Art. 11.º—Tratándose de una carrera con circuito, no se permitirán autos seguidores.

Art. 12.º—Los premios serán los siguientes: 1.º 150 ptas., 2.º 100 ptas., 3.º 75 pesetas, 4.º 50 ptas., 5.º 30 ptas., 6.º 20 pesetas, 7.º 15 ptas. y 8.º 10 ptas.

Art. 13.º—Los organizadores se reservan el derecho de modificar el presente reglamento, siempre de acuerdo con el Comité Regional de la U. V. E.

Art. 14.º—Desempeñarán el cargo de Juez Arbitro D. David March, (delegado del Círculo Sollerense). El Jurado estará compuesto de D. Cristóbal Pizá, D. Antonio Daviu y D. Juan Buzá y de Juez de salida D. Ramón Rullán.

Art. 15.º—Todo lo no previsto en el presente Reglamento, será resuelto por el Jurado de conformidad con el Reglamento de carreras de la U. V. E.

Sóller a 15 de Junio de 1935.

LA COMISIÓN

Carta abierta

Palma 3 de Julio de 1935 Sr. Director de La VOZ DE SOLLER. Sóller

Muy Sr. mío de mi mayor consideración: Le quedaré muy agradecido si me da hospitalidad en las columnas de su ilustrado semanario para la publicidad de la siguiente carta.

Reconocido soy su atto. s. s.

Juan THOMÁS

Sr. D. Manuel Monserrat Palma

Muy Sr. mío: Con la publicación de su carta abierta dirigida a los acreedores del Crédito Balear, me depara ocasión de hacer público mi criterio, expuesto lealmente ya, a quien debía, sin que hasta ahora haya sido acogido favorablemente. Tercio pues, en este asunto con los mismos derechos que Vd. y como siempre propugnando la defensa de los intereses de los acreedores en contra de los considerados responsables de esta «debacle».

Se refiere Vd. a las llamadas comisiones de acreedores y contra su opinión y abundando en la del Abogado del Crédito señor Enseñat, repetida hasta la saciedad, estas no han tenido arte ni parte en la fórmula de convenio que ha venido impuesto. A falta incluso de poder discutirlo o mejorarlo, tenían una principal misión que cumplir y era señalar las muchas anomalías que en la administración y gobierno del Banco se han observado, acusando a los culpables y cooperando a la acción de la Justicia.

¿Como? Muy sencillo. Al tiempo de aconsejar a los acreedores la firma del Convenio, una vez sabido es el único posible, decirles que estaban dispuestas a dirigir la acusación en contra de quien lógicamente fuera, mediante la formación de una Asociación que sin estar mediatizada por nadie, obtuviera personalidad jurídica ecauzadora de las ansias del acreedor y ya con vida legal (ahora y también contra su opinión no tenemos ninguna, excepto la personal de cada uno) prepararles para futuras responsabilidades inherentes a la firma del propio convenio.

Pero en vez de hacerlo así, y recabar poderes de los acreedores de que carecen por su origen—yo no hubiera sido remiso en dárselos—algunos de los componentes de esas Comisiones que tienen todos mis respetos personales, los han aceptado de una

Junta dimitida y fracasada y ante ello no es extraño se publiquen todavía después de cerca siete meses de haber suspendido pagos, noticias y avisos conminatorios para la firma del Convenio. Otra sería la situación actual de haber demostrado mayor vitalidad.

Contra el Crédito, contra su vida, contra lo que representa para la economía de Mallorca, insensato sería el acreedor que propugnara ir. Contra los responsables del crédito, no debemos confundirlos, tendríamos que ir todos y bien unidos.

¿Que hay que firmar el convenio? Vd. lo dice y en ello estoy de acuerdo, pero al mismo tiempo de dar la sensación ante el mundo, de nuestra cordura, demostrar también nuestra hombría, legando a nuestros hijos para escarmiento de generaciones futuras, la sensación de que con el ahorro de un pueblo ni debe jugarse, ni deben ser negligentes los que lo tienen bajo su custodia.

De Vd. su atto. s. s. q. e. s. m.

Juan THOMÁS

Ayuntamiento de Sóller

Comisión pro-parados

Suscripción pública abierta por acuerdo del Magfco. Ayuntamiento de Sóller al objeto de recaudar fondos con destino a satisfacer los jornales que se inviertan en obras municipales, a fin de atenuar las consecuencias de la actual crisis obrera en esta ciudad:

1.ª LISTA

Table with 2 columns: Ayuntamiento de Sóller, Pesetas. Lists names and amounts like Miguel Colom Mayol (25), José M.ª Puig Morell (25), etc.

(Continuará)

En el Ayuntamiento

Sesión ordinaria celebrada el día 3 de Julio de 1935

Bajo la presidencia del Sr. Alcalde D. Miguel Colom, y con la asistencia de los señores concejales Forteza, Puig, Colom, Aguiló y Rullán se reunió nuestro Ayuntamiento en sesión ordinaria.

Se lee y aprueba el acta de la sesión anterior.

La Corporación acuerda satisfacer: 140.80 ptas. por suministro de 190 kg. de paja.

29.50 ptas. por varios pregones. 70.85 ptas. por gastos menores hechos durante los meses de abril, mayo y junio.

Por un viaje a Palma 15 ptas. Por otros gastos menores, 100.45 ptas.

A D. José Bauzá, 222.15 ptas. por suministro de cemento.

A D. Arnaldo Casellas, 115.80 ptas. por suministro de objetos de droguería y ferretería.

139.35 ptas. por jornales pagados para la limpieza de la Casa Consistorial.

A D. Andrés Pizá, 108.15 ptas. por suministro de cementos.

A D. Alejandro Pomar, 19.25 ptas. por arreglar dos motores y otros trabajos de su ramo.

A D. Francisco Castro, 25.50 ptas. por lavar y arreglar el Cementerio municipal.

A propuesta del Sr. Puig se acordó queden aprobadas: y sobre la mesa, las facturas referentes al suministro de cemento y ferretería, por no saber a punto fijo si estos materiales han entrado en la construcción del puente que hace poco se ha terminado en la playa, porque según manifestaciones de este señor el puente está mal colocado y lleva mala dirección con la carretera, salvando de esta manera el voto hasta que se aclare este asunto por lo que respecta al plano.

Después de leídas las correspondientes instancias se acuerda conceder los siguientes permisos:

A D. Juan Colom Alcover como delegado de D. Rafael Sanchez, para llevar las aguas sucias y pluviales a la alcantarilla pública y realizar otras obras interiores de la casa número 27 de la calle de San Jaime.

Al antedicho señor, como representante de D. José Pons Rullán, para embaldosar el zaguán de la casa n.º 13 de la calle de Rullán.

Dase cuenta de las cantidades recaudadas por la Administración municipal de arbitrios, durante el mes de Junio último, siendo como sigue:

Por arbitrios de 1.ª tarifa: 14.414.10 pesetas.

Por arbitrios de 2.ª tarifa: 2.247.49 pesetas.

Por arbitrios atrasados: 2.684.67 pesetas.

Después de dar lectura a una circular remitida por el Excmo. Sr. Gobernador Civil de esta provincia, la Corporación acordó se abra e inicie una suscripción popular para contribuir a costear la bandera de que va a ser dotada la Comandancia de la Guardia Civil de Baleares.

Dióse cuenta de la relación de las cantidades recaudadas por el sepulturero municipal, señor Castro, durante los meses de abril, mayo y junio últimos, por los servicios de enterramientos, elevándose en total a 300.50 ptas. La Corporación se dió por enterada.

Se dió cuenta de un informe emitido por la comisión de aguas en el asunto referente a las obras de construcción de la arqueta de la fuente de «Na Lladonera» y colocación de una tubería desde dicha fuente hasta el molino de «Ca'n Gomila».

Luego que se hubo leído el informe, la Corporación acordó quede ocho días sobre la mesa.

Dase cuenta de una carta remitida por el Sr. Alcalde de Marratxi, agradeciendo las atenciones que se tuvieron con los niños de las escuelas del «Pla de Na Tesa» que visitaron esta ciudad.

La Corporación se da por enterada.

Dióse cuenta de las bases confeccionadas para regular el concurso para proveer la plaza de Capataz de la Brigada municipal de obras.

Después de leídas éstas, la Corporación acordó queden ocho días sobre la mesa para su estudio.

La Corporación acuerda vender el solar n.º 26 del ensanche del Cementerio municipal a D. Antonio Martorell.

Ya en los ruegos y preguntas el Sr. Rullán manifestó que en la acera que se construye en la playa, unas cuantas personas quieren que caigan sobre ella los peldaños de las escalinatas que conducen a las fachadas de las casas allí situadas, rogando al Sr. Alcalde se subsanen estas infracciones.

El Sr. Presidente dijo que tendrá en cuenta el ruego del Sr. Rullán.

El Sr. Forteza rogó se dé a la comisión de obras los informes necesarios acerca de la construcción de una acera en la parte superior del Convento.

Contestóle el Sr. Alcalde diciéndole que la Comisión de policía y la de Sanidad informan sobre este asunto.

El Sr. Puig manifestó que por las calles de la población hay algunos coches que a van velocidad superior a la permitida, rogando que se evite esa anomalía.

El Sr. Aguiló ruega se acuerde que los bañistas no puedan ir por la carretera ni por los lugares públicos con maillot por encontrar que aquella indumentaria no es decorosa para ir por tales lugares.

Los Sres. Forteza, Puig, Presidente y Colom (D. Antonio) se adhieren a lo manifestado por el Sr. Aguiló.

Por último el Sr. Rullán manifestó que en la playa se tiran los escombros en el torrente, suplicando se vigilen estas infracciones y se las castigue para que no tome incremento al costumbre.

El Sr. Alcalde manifestó que tendrá en cuenta el ruego del Sr. Rullán y que se castigará a la persona que comete tales abusos.

No habiendo más asuntos a tratar el Sr. Alcalde levantó la sesión.

NOTICIAS

MALLORCA

DE PALMA

Un parricidio frustrado

La Benemérita del puesto de Binisalem da cuenta al Gobernador de que, a las 20 horas del día 28 se presentó en aquella Casa Cuartel el vecino de Lloseta, Pedro Cañellas Sales, de 25 años, soltero, natural de dicho pueblo, con domicilio en la calle Nueva núm. 40, manifestando, que hallándose desesperado, acuciado por una enfermedad incurable, por el hambre, por la miseria y por el disgusto que le ocasionaba el verse despreciado por los suyos, momentos antes había entrado en su casa, en donde se le negaba la entrada desde que la enfermedad de referencia le impedía trabajar y por tanto rendir producto al padre. Añadió que, había ido a la mansión paternal para pedirle algún dinero que aliviara su triste situación y con el cual se iría luego muy lejos a fin de poder trabajar y comer.

Quería trabajar y hacer vida de hombre honrado y digno.

El padre negó al muchacho el socorro y, el hijo desesperado y en un momento de indignación rayano en locura, cogió un machete cubano, que el padre guardaba desde que regresó de Cuba, y le dió con él un golpe en la cabeza.

Dijo a la guardia civil que le daba cuenta del hecho y de lo que real y efectivamente había ocurrido, refiriendo la pura verdad. Que no sabía el daño que había causado y que al denunciar lo ocurrido se hallaba grandemente impresionado pues lo había hecho en un momento de verdadero arrebatado.

De las averiguaciones practicadas por la guardia civil resulta que el padre agredido, presenta una herida de siete centímetros en el occipital izquierdo de pronóstico reservado.

La Benemérita atribuye el hecho cometido por el muchacho al estado de excitación y desespero que le produjo la negativa de su padre al no querer facilitarle un sólo céntimo de las mil pesetas, que, según rumor público se sabe que ganó el hijo en la Lotería y que le había dado a guardar.

Deja el referido padre bastante que desear por ser poco amante del trabajo y gustarle vivir a costa de sus hijos. El Juzgado entiende en el hecho.

Subasta voluntaria

Se vende en pública subasta el edificio situado en esta ciudad con fachadas a las calles de Cetre y de la Prosperidad, compuesto de sótanos con nueve aljibes o depósitos para aceite, planta baja, piso y corral, de superficie de unos doscientos metros cuadrados; muy apropiada la parte lindante con la calle de Cetre para ser destinada a vivienda particular.

La subasta se celebrará el día 31 de Julio próximo, a las once de la mañana en la notaría de D. Francisco Jofre, de Sóller, con arreglo al pliego de condiciones que está de manifiesto en dicha notaría.

Se vende café-bar

en Palma, sitio muy céntrico, precio reducido. Informes: Agencia Gaysa.—Plaza Cort, 9-2.º—Palma.

VENDERIA

importante almacén de frutos, gran centro ciudad industrial. Para informes: Gabriel Miró.—Rue des Ponts, 14 bis. Baccarat (Meurthe & Moselle).

IDIOMA

Cambiaría enseñanza castellano por idioma extranjero. Para informes en esta Administración.

Asamblea general y Banquete de la Unión de Españoles del Nordeste de Francia

La Unión de Españoles del Nordeste de Francia escogió Montbéliard para teatro de su fiesta anual.

Es así que, el domingo día 23 de los corrientes, los delegados de esta asociación celebraron la asamblea en el curso de la cual se procedió a la renovación del Comité, que quedó constituido de la siguiente forma:

Presidente: D. José Balaguer, de Montbéliard.

Vice-Presidente: D. Vicente Alou, de Colmar.

Secretario general: D. Antonio Cursach de Mulhouse.

Tesorero: D. Jaime Nabot, de Mulhouse.

Vocales: D. Pablo Arbona, de St. Dié; D. Francisco Arbona; D. Pedro Vaquer, de Metz; D. José Bernat, de Guebwiller; D. Martín Coll, de Mulhouse; D. Antonio Bannassar, de Vesoul; D. Tomás Ripoll, de Mulhouse; D. Pedro Calafat, de Metz; D. Bartolomé Ferrer, de Epinal; D. Francisco Miró, de Mulhouse; D. José Balaguer Socias, de Montbéliard y don Jaime Martí, de Strasbourg.

Verificadores de cuentas: D. Pedro Amengual, de St.-Louis; D. Antonio Pascual, de Mulhouse.

Después del estudio de los asuntos puestos a la orden del día que comprendía la exposición de la gestión correspondiente al ejercicio 1934-1935, la situación económica, la designación de los delegados de la «Unión» para 1936, la reforma de los estatutos, etc., etc., tuvo lugar un banquete de más de 100 cubiertos en los Hoteles del salón de la Balance.

La sala estaba decorada con los colores de los dos países: la bandera tricolor francesa junto al pabellón rojo, amarillo y violeta de la joven República Española.

En la mesa de honor tomaron asiento M. Llauro, Vice-Cónsul de España en Mulhouse, quien presidió, y junto a él se sentaron: el Sr. Richard, teniente de Alcalde, representando a la municipalidad; D. José Balaguer, Presidente de la sociedad festejadora; Sr. Perez Andreu, Canciller del Consulado de Strasbourg; D. Pedro Gorgot, de Zurich, presidente de la Colonia Española en Suiza; D. José Fuster, Secretario; D. Gabriel Mulet, Presidente de la Colonia Española de Dijon; Sr. Ahicart, de la Colonia Española de Soleure; Sr. Busol, de la Colonia Española de Bale; Sr. Cursach, Secretario de de la U. de E. del NE. de Francia; D. Emilio Blazer; el jugador internacional de football don Pedro Duhart del F. C. Sochaux.

Numerosas señoras y señoritas, entre las cuales figuraban las señoras Balaguer, Llauro, Nabot, Torres, Bannasar, etc.

Antes de la comida, el Himno español y La Marsellesa fueron ejecutados por la orquesta dirigida por Mr. Malinene.

El menú que se sirvió fué espléndido, reinando durante la comida un ambiente de cordialidad y de fraternidad.

Durante la comida la orquesta ejecutó un repertorio de bailables, no faltando los bailes típicos regionales, el pasodoble torero, que se hicieron repetir por la concurrencia.

Por unas cuantas horas nos sentimos transportados al país maravilloso, donde el sol es rey, donde se liban los excelentes vinos generosos y donde la Andalucía encarna la más bella mujer del mundo.

Al descorcharse el champagne se pronunciaron discursos.

D. José Balaguer, se levanta el primero, y en nombre del Comité de la Unión dirige a todos los comensales un saludo de bienvenida y la expresión de su gratitud.

Expone el objeto de la fiesta que se está celebrando que no es otro que el vivir unas horas unidos por el recuerdo de la patria.

Expresa su deseo del pronto restablecimiento del Cónsul español en Stras-

bourg, a quien una dolencia le ha retenido lejos del fraternal acto.

Ruega a los delegados españoles de Suiza y de Dijon trasmitan a los miembros de las sociedades que representan los sentimientos de fraternidad que les unen.

Finalmente invita a todos los comensales a hacer votos por la prosperidad de Francia y de España, las dos naciones cuyos destinos históricos y de raza, hacen estén para siempre unidas.

Eleva su copa en honor de los Presidentes de las Repúblicas Española y Francesa.

Mr. Richard, que representa al Ayuntamiento de Montbéliard, agradece a la colonia española su amable invitación y felicita al Presidente Sr. Balaguer por el éxito conseguido en esta bella fiesta.

Uno se encuentra entre vosotros, dice, como entre franceses de adopción cuyos caracteres armonizan con nuestros caracteres.

En nombre de la población saluda al Vice-Cónsul y a todos los delegados españoles.

Brinda por la amistad de Francia y de España.

D. Emilio Blazer, que visitó recientemente a España, y especialmente las Islas Baleares, hace el relato de su viaje y destaca todos los encantos que experimentó.

Habla largamente de las verdaderas maravillas balearicas: la catedral de Palma con los tesoros de los reyes Jaime I y Jaime II, de una riqueza incalculable; el salón de actos del Ayuntamiento de Palma, acaso único en el mundo; de las cuevas del Drach con su lago Martel, etc.

El Sr. Gorgot, delegado suizo, se muestra emocionado por la cordial acogida de que ha sido objeto en este acto e invita a sus amigos de Francia al banquete que en su día se celebrará en Zurich.

El Sr. Mulet, de Dijon, saluda las personas allí reunidas y hace votos por la prosperidad de la Asociación.

El Sr. Cursach, Secretario de la Unión, recuerda el esfuerzo hecho en favor de sus compatriotas en el momento de la crisis, a fin de asimilar al trabajador español en Francia con el trabajador francés en España.

El Sr. Cursach, periodista distinguido, se destaca particularmente por sus esfuerzos en favor de sus compatriotas instalados en el país francés, y el alma de la Unión de Españoles del Nordeste de Francia, la más importante agrupación española en Francia.

Termina brindando en pro de la grandeza de las dos vecinas naciones.

El Sr. Llauro, vice-cónsul, presenta las excusas del embajador de España, retenido por perentorias obligaciones, y del Sr. Cónsul por enfermo. En su nombre saluda a la colonia española, felicitando al Sr. Balaguer por su obra y por la buena marcha de la Unión. Hace votos por la prosperidad de la Sociedad de Españoles del Nordeste de Francia y recomienda la unión entre todos sus miembros.

El Sr. Llauro da las gracias al Canciller Sr. Perez Andreu que dirige su tra-

bajo con sumo cariño y rinde un homenaje al Sr. Bernardo de Audincourt por su colaboración.

Termina brindando por España y por Francia.

Bajo la iniciativa de Mr. Balaguer se efectúa una colecta que produce la suma de 500 francos que fueron repartidos de la siguiente forma: 200 francos a las oficinas de beneficencia; 100 francos al hospital; 100 francos al dispensario católico y 100 francos al dispensario protestante.

Todos los reunidos fueron invitados de nuevo a reunirse en el patio del Hotel donde se tomaron fotos.

Seguidamente la gente joven se entregó a la danza que amenizó una orquesta dejando oír modernísimos bailables.

Así terminó esta manifestación de amistad y fraternidad.

A. H.

BURSATILES

Cambio de Billetes

Francesés	48'35	Por 100
Inglés	36'05	Pesetas
Italiano	60'45	Por 100
Belgas	24'80	Por 100
Suizos	239'50	Por 100
Estados Unidos	7'32	Pesetas
Alemania (Reichsmark)	2'94	Pesetas
Austria (Schilling)	1'30	Pesetas
Checoslovaquia	29'50	Por 100
Holandeses	4'92	Pesetas
Grecia	5'73	Por 100
Suecia	1'81	Pesetas
Noruega	1'76	Pesetas
Dinamarca	1'56	Pesetas
Finlandia	14'65	Por 100
Rumania	4'50	Por 100
Bulgaria	15'25	Por 100
Turquia	5'10	Pesetas
Portugueses	0'32	Pesetas
Canadá	7'05	Pesetas
Argentinos	1'80	Pesetas
Uruguayos	2'50	Pesetas
Chilenos	0'45	Pesetas
Brasileños	0'45	Pesetas
Bolivianos	2'20	Pesetas
Colombianos	13'10	Pesetas
Peruanos	1'80	Pesetas
Venezuela	2'—	Pesetas
Japoneses	48'10	Por 100
Argelinos	36'35	Pesetas
Egipto	3'—	Pesetas
Filipinas	3'—	Pesetas

Monedas de oro

Alfonso	245'—	Por 100
Onzas	245'—	Por 100
4 y 9 duros	245'—	Por 100
1 duro	12'23	Pesetas
Isabel	245'—	Por 100

Ultimas cotizaciones de valores nacionales

BOLSA DE MADRID

Interior 4 p.º	77'10
Exterior 4 p.º	91'00
Amortizable 5 p.º 1930	98'25
“ 5 p.º 1917	96'50
“ 5 p.º 1926	102'25
“ 5 p.º 1927 con imp.	96'50
“ 5 p.º 1'20	102'00
“ 5 p.º 1928	97'25
C. “ 4'5 p.º 1928	130'25
Bonos Oro A	244'00
Bonos Oro B	244'00
Tesoro 4'5 em. Julio 1934	132'75
Tesoro 4'5 em. Noviembre 1934	102'50
Tesoro 5 em. Octubre 1933	101'75
Tesoro 4 1/2 p.º em. Abril 1935	101'30
Tesoro 5 em. Abril 1934	102'60
Banco de España	595'00
Tabacos	238'00

BOLSA DE BARCELONA

Nortes	48'35
Alicantes	37'60
Coloniales	42'00
Rif	61'00
Chade	433'00
Explosivos	125'50
Aguas Barcelona	184'25
Ford	269'00
Hulleras	51'25
Duro Felguera	40'00
Azucarera	32'75
Paris	48'45
Londres	36'10
Roma	60'65
Berlin	2'965
Bruselas	123'75
Zurich	239'75
Nueva York	7'32

Ultimas cotizaciones de los valores regionales

Acciones	Cotización duros
Fomento Agrícola	189
Banco de Sóller	110
Ferrocarril de Sóller	33
Idem de Mallorca	14'90
Tranvías Eléctricos Palma	35
Salinera Española	190
Alhambra	98

Obligaciones	Cotización duros
Salinera Española 5 por ciento	98'
Salinera Española 4'40 por id.	87'75
Ayuntam.º Palma (aguas) 5 por id.	91'
Tranvías Eléc. Palma 5 por id.	89'80
F. C. Palma Sóller 4'50 por id.	69'
Idem idem idem 5 por id.	79'80
Idem idem Santanyi 4 por id.	60'
Idem Manacor Artá 5 por id.	69'
Alhambra S. A. 6 por id.	99'
Gas y Electricidad 6 por id.	95'50
Idem idem 5 por id.	90'
Bonos Ayunt.º Palma 6 por id.	97'
La Fertilizadora 6 por id.	103'

PARA DOMINGO

FARMACIAS DE TURNO

Farmacia de D. Martín Torrens.

ESTANCOS DE TURNO

Estanco de la calle de la República.
Estanco de la calle de Bauzá.

Mercado regional

DE INCA

Almadrón, (quintal) a 103'00.
Trigo, (Los 100 Kgs.) a 53'00.
Trigo candeal, a 54'00.
Cebada del país a 40'00.
Cebada forastera, a 38'00.
Avena del país, a 37'00.
Avena forastera, a 36'00.
Habas nuevas a 41'00.
Id. viejas a 42'00.
Maiz del país a 48'00.
Id. del Plata a 49'00.

Catalina Sanchis Noguera

COMADRONA

Al comunicar al público en general su nombramiento, queda a la disposición de cuantos necesiten sus servicios en su casa sita en la calle de SAN BARTOLOMÉ N.º 8 SOLLER



SEÑORAS
SU PERMANENTE
Flexible, Ondulada
Sin peligro alguno

Más barato que nadie
A TODOS PRECIOS
Peluquería para Señoras

RAMÓN
Plaza S. Antonio, 28 - 1.º - PALMA

(PIDA HORA POR TARJETA POSTAL)

Colmado (Épicerie)

Se vende en Palma, muy acreditado. por retirarme del negocio. Dirigirse a: Agencia Gaysa.—Cort. 9-2.º—Palma.

Vendo solares y chalets

a seis kilómetros de Palma entre frondoso pinar en región seca de clima templado, situación elevada con amplias avenidas, línea eléctrica y tranvía próximo, a precios muy económicos y grandes facilidades de pago. Pidan informes en esta Administración o a J. Ventayol.—Avenida Alejandro Roselló, 121.—Palma.—Teléfono 1313.

ARTSOLID, S. A.

PIEDRA ARTIFICIAL
MARMOLINAS, GRANITOS
CEMENTO ARMADO

Nueva Sucursal en Sóller: Buen Año número 6

FABRICA: Ca's Serrador.—Hostalets.—Palma de Mallorca.
Sucursal en Inca: Sirena, 15.

EXPORTATION DE FRUITS EN GROS

Specialité en Oranges, Mandarines, Sanguines, Vernas et Citrons

R. CASTAÑER CAPARÓ

Almacén y Despacho: Amalia Bosarte 10 y 12

CARCAGENTE -- Valencia, Espagne

Adresse Télégraphique: PEIXET Carcagente R.º de Export.º, N.º 12.363 Téléphone, 145

SOL SOL SOL SOL SOL

LLORCA Y MELLADO

EXPORTACION **PUEBLA LARGA (VALENCIA)**
NARANJAS Telegramas: **SOL**
MANDARINAS **Puebla Larga**

EXPEDICIONES { Puebla Larga DIA - 12
Los Valles TELEFONOS - 14
Villarreal NOCHE - 71

SOL SOL SOL SOL SOL

FRUITS EN GROS
Spécialité en **ORANGES** et **MANDARINES**

Arbona, Rullán, Bernat

ALMACENES y DESPACHO Plaza frente Estación F. C. Norte

VILLARREAL - CASTELLON - (España)

TELEFONOS 10 Y 61 Telegramas: **ARRUBE VILLARREAL**

FRUITS EN GROS

Bananes — Oranges — Mandarines — Citrons
Raisins Reales et Chanés

VENTE DE WAGONS D'ORANGES COMPLETS SUR GARE
Ancienne Maison **J. GRAU & CIE.**

Oliver & Carbonell

COMMISIONNAIRES
S. A. R. L. 200.000 FRANCS

11, Rue Merciere — **LYON**

Filiale de la MAISON CARBONELL
Puebla Larga Caragente Bonián (Murcia)
TÉL.: FRANKLIN 49-37
Adresse télégr. **OLICAR-LYON.**
R. C. Lyon B. 6850.

Télégrames: **ABEDE - Marseille** Téléphone C. 15-04

FRUITS FRAIS, SECS & PRIMEURS
ORANGES - BANANES

EXPORTATION - COMMISSION - CONSIGNATION

B. ARBONA & SES FILS

MICHEL ARBONA FILS

SUCESSEUR

92-104, Cours Julien — **MARSEILLE**

EXCURSIONES MARÍTIMAS

Patrón autorizado:

ANTONIO SOCIAS (alias) Marino

Calle San Ramón, 9 — **Ca Na Forta**
PUERTO DE SOLLER

Excursiones en bonita embarcación de cuarenta palmas,
dotado de un motor nuevo de 10 HP., potente y seguro.
Especialidad en viajes al Torrente de Pareys a precios
baratísimos.
Excursiones a todos los puertos de la isla.

DESTILACION DE ESENCIAS

J. TOMAS

(Sucesor de Creus)

VENTA DE LOSA CRISTAL Y PORCELANA
Conde de Sallent, 40 y 42.—PALMA DE MALLORCA

¿CALLOS?

Usando sólo tres días el
patentado

UNGUENTO MÁGICO

Desaparecen totalmente callos
durezas, ojos de gallo,
verrugas y juanetes.
Hay muchas imitaciones inefica-
ces. Exigid

Ungüento mágico

Farmacias y Droguerías, 1'60. Por correo 2 pias

Farmacia Puerto
P. de S. Ildefonso, 5.—MADRID

SOLLER.—Tip. de Salvador Calatayud

NARANJAS Y MANDARINAS

SERRA HERMANOS

COMISIONISTAS EXPORTADORES

DIRECCION { SERRAS TELEGRAFICA { VILLAREAL TELEFONOS { DESPACHO: 145 ALMACÉN: 146

VILLARREAL

(Castellón) España

CREP-SATIN

seda artfl. para abrigos, varios colores, y otros artículos
fantasía; así como en algodón, driles en variedad
de clases

SE LIQUIDAN A PRECIOS REDUCIDOS
B. FRONTERA PIZA Y C. S. en C.
Calle de Quadrado, 8. — SOLLER

COMISION Y EXPORTACION
Especialidad en Naranjas y Mandarinas

FRUTOS - PRIMICIAS - LEGUMBRES
ESMERO EN LOS EMBALAJES

CRISTOBAL COLOM

ALGER — Rue de Suez, n.º 3 — ALGER
(Detrás del nuevo mercado)

PATATAS para la SIEMBRA y el CONSUMO
Dirección Telegráfica: **MOLOC-ALGER**

FRUITS ET PRIMEURS

Spécialité: Oranges, mandarines, pommes de terre
nouvelles, dattes muscades

PIERRE BISCAFÉ

15, Rue Henri-Martin — **ALGER**

IMPORTATION — EXPORTATION — COMMISSION

Télégrammes: **BISCAFÉ ALGER -- ZERALDA -- BISKRA**

Sucursales: **ZERALDA (Rue de la Place)**
BISKRA (17 Rue Casevave)

EXPORTACION DE FRUTAS

ESPECIALIDAD:

Naranjas, mandarinas, imperiales vernas y limones

MARCO E IÑESTA

Casa Central: **MANUEL (Valencia)**
ESPAÑA

SUCURSALES:

CARCAGENTE (Valencia)
JATIVA (Valencia)
ARCHENA (Murcia)
VILLARREAL (Castellón)

Telegramas: **MARCO, MANUEL**
Teléfono, 7

UVA DE FRANCIA Especialidad: CHASERAS POR VAGONES COMPLETOS
CLERMONT L'HERAULT

CASA MIGUEL MARTORELL
 FUNDADA EN 1904
JUAN REYNÉS SOBRINO
 SUCESOR

Comisión exportación de: **Naranjas, Mandarinas, Sanguinas y Limones**

Trabajo esmerado y de absoluta confianza

Pérez Galdos, 12.—CARCAGENTE (Valencia)
 TELEFONO N.º 124 Telegramas: REYNÉS-CARCAGENTE

EXPORTACION DE FRUTAS

NARANJAS - MANDARINAS - LIMONES

JUAN ALORDA
 Joaquín Costa, 16
 (VALENCIA) CARCAGENTE (ESPAÑA)

Telegramas: ALORDA Teléfono 98

ESPECIALIDAD EN NARANJAS NAVES CADENERAS Y VERNAS IMPERIALES

EXPORTACION DE FRUTAS DE LA REGION VALENCIANA

JOSE MAGRANER
 GLORIETA DE LA ESTACION -3.
 CARCAGENTE (VALENCIA)

TELEGRAMAS: MAGRANER
 TELEFONO N.º 37

TRES MARCAS DE FAMA UNIVERSAL

EL ANUNCIO

He aquí un procedimiento utilizado acertadamente por muchísimos comerciantes. Se basa en un principio inglés, relativo al efecto que el anuncio causa en el lector, según las veces que lo ve, en el diario, revista o semanario:

- 1.ª vez: El lector no repara en el anuncio.
- 2.ª vez: Repara en él, pero no lo lee.
- 3.ª vez: Lo lee a medias.
- 4.ª vez: Lo lee entero.
- 5.ª vez: Comienza a interesarse.
- 6.ª vez: Piensa sobre las ventajas.
- 7.ª vez: Cuenta su dinero y piensa comprarlo.
- 8.ª vez: Compra el artículo.
- 9.ª vez: Se lo comunica a sus amigos.

A las veinte veces, sus amigos lo compran.
 A las cien, el artículo comienza a adquirir fama.
 A las mil veces, el anunciante va haciéndose rico.

JUAN MAYOL GOLLA
 COMERCIANTE EXPORTADOR

Representaciones — Agencia — Comisiones
 Consignaciones — Cambios y Permutas

Negociante en maderas del país. Especialidad en Caoba la mas famosa del mundo, y también Cedro y Espinillo

CABLE: MAYOL APARTADO 98

SANTO DOMINGO (República Dominicana)

FRUITS FRAIS, SECS ET PRIMEURS

COMPANIA FRUTERA
 GUILLERMO SEGUI Gérant

importation directe d'ORANGES et BANANES par Batcau
 Speciaux desservant les filiales a Sète, Toulon Cannes et Nice

Cours Julien, 36-38. = = MARSEILLE
 Teleph: Colbert 37-82 Telegraphe FRUTERA

Antes de hacer sus compras consulte a
LA CASA DE LAS NARANJAS

F. ROIG

Telegramas: { Roigsfils: Puebla Larga Exportación: Valencia } Teléfonos: { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente 31.447 Grao-Embarques 13 618 Valencia }

DIRECCIÓN POSTAL: F. ROIG. Puebla Larga (Valencia)

VALCANERAS Y COLOM

Sucesores de JUAN VALCANERAS

Especialidad en Naranjas, Mandarinas y Limones.

= COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS =

Teléfono núm. 141. **ALCIRA** (VALENCIA. ESPAÑA)

Telegramas: CREMAT = Alcira.

FRUITS FRAIS -- FRUITS SECS -- PRIMEURS

IMPORTATION **RIPOLL & C.** EXPORTATION

61, Cours Julien, 61
MARSEILLE Telegramas: RIPOLL-MARSEILLE

TÉLEPHONES:
 Boreaux et Magasins: Colbert, 21.50 et Inter. 121
 Quai de Debarquement: Colbert, 31.50

Importation directe d'ORANGES des meilleures zones de Valencia par Vapeur "UNION" et voiliers à moteur *Nuevo Corazón*, *Providencia*, et *San Miguel*, a destination des Ports de Marseille, Sète, Toulon, Cannes et Nice.

Succursale à Sète: **MAISON "IBERIA"**
 TELEPHONE 9.72 19, Avenue Victor-Hugo, 19 Télégrammes: IBERIA SETE

Sucursale à NICE: **Maison "VALENCIA"** Sucursale à CANNES: **Maison "HISPANIA"**
 TÈLÉPHONE 42-28 38, Cours Saleya Télégrammes: VALENCIA NICE 1 bis Marché Forville Télégrammes: HISPANIA-CANNES
 TÈLÉPHONE 20-57